



# MUSTANG

OGA181 (228869)



**FI.** VAIN ULKOKÄYTTÖÖN. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

**SV.** FÅR ENDAST ANVÄNDAS UTMOMHUS. LÄS ANVISNINGARNA NOGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

**EN.** FOR OUTDOOR USE ONLY. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

**ET.** MÕELDUD AINULT VÄLISTINGIMUSTES KASUTAMISEKS. ENNE GRILLAHJU KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

**LV.** LIETOŠANAI ĀRA APSTĀKĻOS. PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

**LT.** SKIRTA NAUDOTI TIK LAUKE. PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI.

**RU.** ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ. ПЕРЕД СБОРКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ. СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.

Valmistaja/Tillverkare/Manufacturer/  
Tootja/Ražotājs/Gamintojas/Изготовитель:

**mustang-grill.com**

PL 499, FI-33101 Tampere, Finland  
PL499,33101Тампере,Финляндия



# FI.

Onnittelut Mustang-tuotteen valinnasta! Mustangin grillaustuoteperhe on suunniteltu hyvän ruoan valmistamiseen. Tuoteperheeseen kuuluu kattava valikoima grillaus- ja ruoanlaittotuotteita. Tutustu koko valikoimaan verkossa [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com) tai lähimmällä valtuutetulla Mustang-jälleenmyyjällä.

Kehitämme Mustang-tuoteperhettä ja siihen kuuluvia tuotteita jatkuvasti. Laadun takaamiseksi käyttäjiltä saatu palaute on tuotekehityksessämme erityisen tärkeässä roolissa. Otamme mielellämme vastaan tuotteisiin liittyvää palautetta osoitteeseen [mustang@mustang-grill.com](mailto:mustang@mustang-grill.com).

Tutustu huolella käyttöohjeeseen, jotta saisit laitteesta parhaan hyödyn. Huolehtimalla tuotteen säännöllisestä puhdistuksesta ja huollosta pidennät sen käyttöikä ja turvallisuutta. Mustang-tuotesarjasta löydät myös asianmukaiset puhdistusaineet ja harjat grillin puhdistukseen.

Lisätietoja löydät osoitteesta: [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com).

## VAARA:

Jos haistat kaasua:

1. Katkaise kaasunsyöttö laitteeseen.
2. Tukahduta mahdollinen avotuli. Älä käytä mitään sähkölaitteita.
3. Avaa kansi ja tuuleta alue.
4. Tarkista kaasuliitännät saippualliuoksella.
5. Jos haju ei häviä, ota heti yhteyttä kaasuntoimittajaan tai palokuntaan.

## TÄRKEÄÄ:

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vaaralliseen tulipaloon tai räjähdykseen.

Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että savustin kootaan ja asennetaan oikein ja että sitä huolletaan asianmukaisesti. Tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä saattaa seurata vakavia henkilö- ja/tai esinevahinkoja. Laitteeseen tehdyt muutokset sekä sen virheellinen käyttö ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voivat johtaa vaaratilanteisiin.

## VAROITUS:

Osat voivat olla erittäin kuumia. Pidä pienet lapset etäällä laitteesta. Laite on pidettävä käytön aikana etäällä herkästi syttyvistä materiaaleista.

**Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.**

## TEKNISET TIEDOT:

LAITTEEN KOODI:..... OGA181 (228869)  
KOKONAISLÄMPÖTEHO  
(KAIKKI KAASULUOKAT):..... 2,9 kW (210 g/h)  
KAASULUOKKA:..... I3B/P(30)  
KAASULAJIT:.....Nestekaasuseokset  
KAASUNPAINE: ..... 30 mbar  
SUUTTIMEN KOKO:..... 0.84mm

## TÄRKEÄÄ:

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ja varmista, että savustin kootaan ja asennetaan asianmukaisesti ja että sitä huolletaan oikealla tavalla. Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.

Jos sinulla on tuotteen kokoamiseen tai käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Varmista, että savustin ja nestekaasupullo ovat vaakasuoralla alustalla käytön aikana.

Savustinta ei saa koskaan sytyttää kannen ollessa kiinni. Älä koskaan yritä sytyttää tai käyttää sivupoltinta kannen ollessa kiinni, sillä tämä voi aiheuttaa vaaratilanteen ja vahingoittaa grilliä.

Käytä savustimessa vain käyttömaassa hyväksytyjä matalapainesäädintä ja kaasulettoa!

Jos nämä osat on vaihdettava, ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjääsi.

Hyväksymättömien osien käyttäminen savustimessa voi aiheuttaa vaaratilanteen ja vaarallisen käyttöympäristön.

**HUOMAUTUS KULUTTAJALLE:** Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

## TURVAOHJEET

Tee kaikille liitoskohdille ohjeiden mukainen vuototesti aina säiliön täyttämisen tai pitkän käyttötauon jälkeen.

Älä koskaan käytä nestekaasusäiliötä, jos sen seinämät, venttiili, kaulus tai alusta ovat vahingoittuneet.

Älä säilytä nestekaasusäiliötä savustimen alla savustinta käytettäessä.

Alkoholin sekä resepti- ja käsikauppalääkkeiden käyttö voi heikentää käyttäjän kykyä koota laite oikein tai käyttää sitä turvallisesti.

Älä koskaan käytä savustimessa hiiltä, sytytysnesteitä, laavakiveä, bensiiniä, kerosiinia tai alkoholia.

Käytä ja säilytä bensiiniä tai muita herkästi syttyviä nesteitä tai höyryjä vähintään 7,6 metrin etäisyydellä laitteesta.

Tulenarkojen pintojen ja laitteen sivu- ja takaosien väliin on jätettävä tilaa vähintään yksi metri. Älä käytä laitetta tulenarkojen pintojen alla.

Älä käytä savustinta, jos sitä ei ole koottu kokonaan tai jos kaikkia osia ei ole kiinnitetty ja kiristetty tiukasti paikoilleen.

Puhdista ja tarkista savustin säännöllisesti ja kaasulettoa ennen jokaista käyttökertaa. Jos letkussa on hankaumia, kulumia, viiltoja tai vuotoja, se on vaihdettava ennen laitteen käyttöä.

Käytä vain valmistajan hyväksymiä osia. Muiden kuin valmistajan hyväksymien osien käyttäminen on vaarallista. Se voi myös mitätöidä takuun.

Säilytä palonsammutusvälineitä lähettyvillä grillauksen aikana. Jos öljy tai rasva syttyy tuleen, älä yritä sammuttaa paloa vedellä. Käytä kemiallista jauhesammutinta tai tukahduta palo hiekalla tai sammutuspeitteellä.

Käytä laitetta vain tukevalla alustalla. Älä käytä sitä veneessä tai kulkuneuvossa.

Älä jätä sytytettyä savustinta ilman valvontaa ja pidä erityisesti lapset sekä eläimet aina etäällä savustimesta.

Älä liikuta laitetta sen ollessa käytössä. Avaa savustimen kansi aina varovasti ja hitaasti, sillä savustimeen muodostunut kuumuus ja höyry saattavat aiheuttaa vakavan palovamman.

Siirrä kaasulettoa mahdollisimman etäälle kuumista pinnoista ja tippuvasta kuumasta rasvasta.

Pidä kaikki sähköjohdot etäällä kuumasta savustimesta. Sulje kaasupullon kaasunsyöttö käytön jälkeen.

Älä koskaan peitä säiliöosaston ilmanvaihtoaukkoja. Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi kuumia osia.

## LETKU JA PAINEENSÄÄDIN

Eivät sisälly toimitukseen. Käytä savustimessa vain nestekaasukäyttöön tarkoitettuja letkuja ja paineensäätimiä,

jotka vastaavat edellä mainittua painearvoa. Paineensäätimen käyttöikä on arviolta 10 vuotta. Paineensäädin suositellaan vaihtamaan 10 vuoden sisällä valmistuspäivämäärästä. Vääräntyyppisen letkun tai paineensäätimen käyttö on vaarallista. Varmista aina ennen käyttöä, että savustimessa on oikeantyyppinen letku ja paineensäädin. Letkun on oltava paikallisten määräysten mukainen, ja sen pituus saa olla enintään 1,2 metriä ja sisähalkaisija 10 mm. Kulunut tai vaurioitunut letku on vaihdettava uuteen. Varmista, ettei letku ole mutkalla tai tukossa ja että se on kosketuksissa ainoastaan letkun liittimeen eikä muihin pintoihin.

### SAVUSTIMEN VARASTOINTI

Savustinta saa säilyttää sisätiloissa vain, jos nestekaasupullo on irrotettu savustimesta ja siirretty pois sen läheisyydestä. Jos grilliä ei käytetä pitkään aikaan, se tulee asettaa pakkaukseensa ja säilyttää kuivassa ja pölyttömässä tilassa.

### NESTEKAASUSÄILIÖ

Nestekaasusäiliötä ei saa pudottaa eikä käsitellä kovakouraisesti! Jos savustinta ei käytetä, nestekaasusäiliö on irrotettava savustimesta. Aseta nestekaasusäiliön suojuksen paikalleen irrottamisen jälkeen. Nestekaasupullo on säilytettävä pystyasennossa ulkotiloissa ja poissa lasten ulottuvilta. Nestekaasupulloa ei saa koskaan varastoida paikkaan, jossa lämpötila voi ylittää +50 °C. Älä varastoi nestekaasupulloa tilaan, jossa on avotulta, sytytysliekkejä tai muita syttymislähteitä. **ÄLÄ TUPAKOI NESTEKAASUPULLON LÄHEISYYDESSÄ.**

Tämä savustin on tarkoitettu ulkokäyttöön. Savustimen lähellä ei saa olla helposti syttyviä materiaaleja. On tärkeää, että savustimen yläpuolella ei ole ilmankulkua tukkivia esineitä. Savustimen takana ja sivuilla on oltava myös vähintään yksi metri tyhjää tilaa. Savustimen tuuletusaukot eivät saa tukkeutua. Savustinta saa käyttää vain tukevalla ja vaakasuoralla alustalla. Savustin täytyy suojata suoralta ilmarirralla ja sijoittaa tai suojata niin, ettei sen päälle pääse satamaan tai valumaan vettä millään tavalla. Savustimen osiin ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia, ja savustimen saa huoltaa tai korjata vain hyväksytyt kaasuasennusliike.

### NESTEKAASUPULLON KYTKEMINEN SAVUSTIMEEN

Varmista ennen kytkemistä, ettei nestekaasupullon suun päällä, paineensäätimessä, polttimessa tai polttimen suuttimissa ole likaa tai roskaa. Hämähäkit ja hyönteiset voivat kerääntyä sisälle ja tukkia polttimen ja sen sisuksen. Tukkeutunut poltin voi sytyttää tulipalon savustimen alapuolelle. Puhdista polttimen reiät tehokkaalla putkenpuhdistusaineella. Aseta letku savustimen yhdyskappaleeseen ja kiristä se kiintoavaimella. Jos letku vaihdetaan, se on kiinnitettävä savustimeen ja paineensäätimeen letkunpuristimilla. Jos savustinta ei käytetä, paineensäädin on irrotettava nestekaasupullosta ohjeiden mukaisesti. Savustinta saa käyttää vain hyvin ilmastoidulla paikalla. Älä estä tai rajoita palamisilman kulkua polttimeen savustimen käytön aikana. **SAVUSTINTA SAA KÄYTTÄÄ VAIN ULKOTILOISSA.**

**TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTEI LETKUSSA TAI LIITOSKOHDISSA OLE VUOTOJA.**

Älä koskaan etsi vuotoja avoliekillä tai tulen avulla. Käytä vuotojen paikantamiseen saippuavettä.

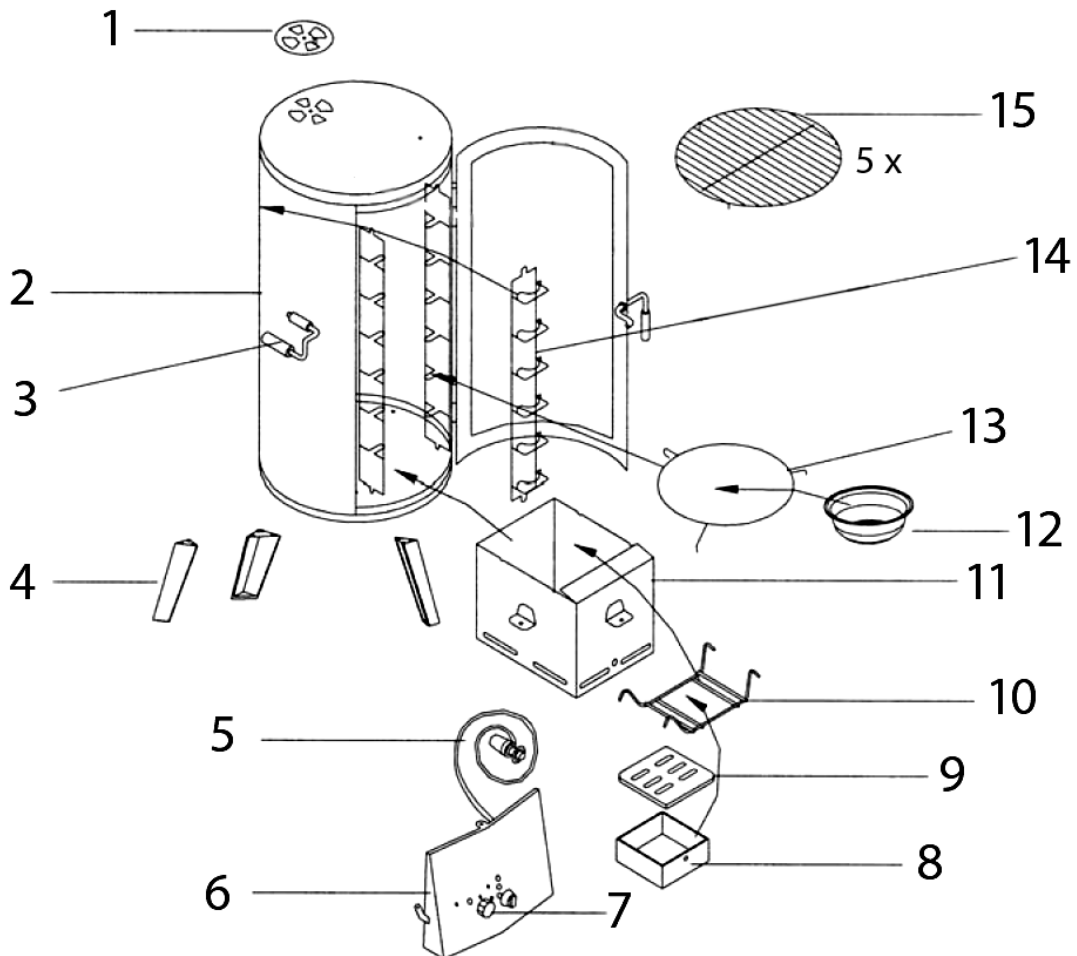
### VUOTOJEN TARKASTAMINEN

Tee 6–9 desilitraa saippuavettä vuotojen tarkastamiseen sekoittamalla yksi osa astianpesuainetta kolmeen osaan vettä. Varmista, että säätöventtiili on OFF-asennossa. Yhdistä paineensäädin nestekaasupulloon ja ON/OFF-venttiili polttimeen. Varmista, että liitännät on kiinnitetty kunnolla, ja käännä sen jälkeen kaasu päälle (ON). Hiero saippuavettä harjalla letkuun ja liitoskohtiin. Jos havaitset kuplia, kyseessä on vuoto, joka on korjattava ennen grillin käyttöä. Tarkista liitännät ja letku uudelleen vuodon korjaamisen jälkeen. Käännä kaasu pois päältä (OFF) nestekaasupullosta tarkastamisen päätyttyä. Jos havaitset vuodon, jota et saa korjattua, ota yhteys kaasuntoimittajaasi korjaustoimia varten.

Numero/Kuvaus	Määrä
1 Tuuletin	1
2 Savustuslaatikko	1
3 Kahva	3
4 Jalat	3
5 Kaasujohto	1
6 Ohjaustaulu	1
7 Nuppi	2
8 Purusäiliö	1
9 Kansi	1
10 Pidike	1
11 Poltin	1
12 Tippamalja	1
13 Tippamaljan alusta	1
14 Kiinnikkeet	3
15 Ritilä	5

## OHJE:

1. Kiinnitä tuuletin (1) pakkauksen mukana tulleilla ruuvilla savustuslaatikon (2) yläosaan.
2. Ota kahva (3) ja työnnä se savustuslaatikon ulkopuolelle hitattuun kiinnittimeen. Kiinnitä kahva (3) pakkauksen mukana tulleilla ruuveilla.
3. Kiinnitä jalat (4) savustuslaatikon (2) alapuolelle.
4. Ripusta ohjaustaulu (6) polttimeen (11) ja kiinnitä se pakkauksen mukana tulleilla ruuveilla.
5. Polttimen (11) kummassakin sivussa sekä etupuolella on kolme reikää. Kiinnitä poltin (11) ruuveilla näistä kohdista savustuslaatikkoon (2).
6. Kiinnitä pidike (10) polttimeen (11) ja aseta sen jälkeen purusäiliö ja siihen kuuluva kansi (9) pidikkeen päälle (10).
7. Aseta tippamaljan alusta (13) savustuslaatikon (2) alimmalle kannatintasolle.
8. Aseta tippamalja (12) alustan (13) päälle.
9. Työnnä 5 ritilää (15) haluamillesi tasoille.



## KÄYTTÖOHJE

### Sytytysnuppi

Polttimen säätönuppi  
Off (pois päältä)  
High (korkea)  
Med (keskitaso)  
Low (alhainen)

Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

### Ennen sytyttämistä:

1. Varmista, että kaasuhana on kiinni.
2. Tarkista, että kaikki liitososat on asennettu oikein.
3. Avaa uunin ovi.
4. Varmista, ettei polttimen edessä ole esteitä.
5. Tarkista, että polttimen säätönuppi on OFF-asennossa.

### Uunin sytyttäminen:

6. Avaa kaasupullon venttiili.
7. Paina polttimen säätönuppia ja käännä se HIGH-asentoon. Käännä heti sen jälkeen sytytysnuppia, kunnes kuulet useamman napsahduksen.

### Mikäli savustusuuni ei syty heti:

8. Käännä polttimen säätönuppi OFF-asentoon ja toista sytytystoimenpide viiden minuutin kuluttua.

Varmista käytön jälkeen, että kaasupullon venttiili on kunnolla kiinni.

## KYLMÄSAVUSTUS

**Huom.!** Käytettäessä savustimen omaa poltinta lämpötila saattaa nousta liian korkeaksi kylmäsavustamiseen. Suosittelemme käyttämään muuta savunlähdettä kylmäsavustuksessa.

### Sopii seuraavien ruokien savustukseen:

Possu (kinkku, kyljykset, pekoni jne.)  
Nauta  
Riista (villisika, metsäkauris, hirvi)  
Makkara (veri- ja kestromakkara, meetvursti, maksamakkara)  
Siipikarja  
Lohi  
Juusto

Kylmäsavustus: Aseta purusäiliöön noin 5 cm:n kerros savustuspuraa ja sytytä poltin. Savustuksen aikana uunin lämpötilan tulee pysyä 0–30 asteessa.

Suolaliemen valmistus: Kaada maljaan vettä ja lisää sinne raaka peruna. Lisää veteen suolaa niin paljon, että peruna alkaa kellua.

Laita liha suolaliemeen 2–8 päiväksi riippuen lihan paksuudesta. Liota lihaa sen jälkeen vedessä 4–20 tuntia. Mitä pidempään lihaa liotetaan vedessä, sitä lievemäksi suolan maku tulee. Vaihda vesi useampaan kertaan. Suolatun lihan voi maustaa oman maun mukaan pippurilla, paprikalla, currylla tai muilla mausteilla.

Anna sen jälkeen lihan ilmakuivua noin 36 tuntia. Toista kylmäsavustus 4–5 kertaa viiden päivän sisällä. Ennen lihan leikkaamista sitä on säilytettävä viileässä paikassa (ei kuitenkaan jääkaapissa) noin kahden viikon ajan.

Makkara: savusta kahdesti, älä liota vedessä.

Juusto: savusta vain kerran.

Siipikarja, lohi tai liha: voidaan grillata tai paistaa yhden savustuskerran jälkeen.

Lohi, puolikas lohi: ripottele kalan päälle kalamaustetta, aseta kevyt paino sen päälle ja anna vetäytyä 1–2 päivää. Huuhtelee kylmäsavusta vielä kertaalleen.

## KUUMASAVUSTUS

### Kalan kuumasavustus:

Kaada maljaan vettä ja lisää sinne raaka peruna. Lisää veteen suolaa niin paljon, että peruna alkaa kellua. Anna kalan vetäytyä liemessä ½–1 tunnin ajan riippuen sen koosta. Kiinnitä kala silmistä koukun keskiosaan ja vartalo koukun alaosaan. Ripusta koukun yläosa ritilään ja anna nesteen valua. Aseta sitten kalafileet uuniin ritilän päälle.

### Lihan ja siipikarjan kuumasavustus:

Hiero savustettavaan lihaan pihvi- tai grillausmaustetta. Aseta savustettava liha roikkumaan ritilästä tai sen päälle ja pane uuniin. Savustettuun lihaan voi halutessaan hieroa vielä puristettua valkosipulia. Anna lihan vetäytyä jääkaapissa noin 2–3 päivää ja huuhtelee sen jälkeen vedellä.

### Helppo kuumasavustus purujen avulla:

Laita savustusuuni paikkaan, jossa se on suojassa tuulelta. Täytä purusäiliö kevyesti yläreunaan asti savustuspuuruilla ja levitä niiden päälle maustesekeitusta. Sytytä poltin. Älä aseta savustuspuraa suoraan polttimen tai liekin päälle! Valuva rasva tippuu tippamaljaan. Rasvaa ei saa valua liekkiin tai uunin pohjalle. Aseta savustettava liha uuniin. Sulje ovi ja säädä savuhormia niin, että savu pääsee täyttämään savustuslaatikon. Noin 4–5 tunnin kuluttua liha on valmista. Älä sohi purua savustuksen aikana.

# SV.

Gratulerar till ditt val av en Mustang-produkt! Mustangs serie med grillprodukter är designad för tillredning av god mat. I produktserien ingår ett omfattande sortiment av grill- och matlagingsprodukter. Bekanta dig med hela sortimentet på webben på adressen [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com) eller hos närmaste auktoriserade Mustang-återförsäljare.

Vi utvecklar ständigt Mustang-produktserien och de produkter som tillhör den. För att garantera kvaliteten har feedbacken från användarna en särskilt viktig roll i vår produktutveckling. Vi tar gärna emot feedback om produkterna på adressen [mustang@mustang-grill.com](mailto:mustang@mustang-grill.com).

Läs noga igenom bruksanvisningen så att du får ut mest nytta av apparaten. När du ser till att regelbundet rengöra och underhålla produkten förlänger du dess livslängd och säkerhet. I Mustang-produktserien hittar du även lämpliga rengöringsmedel och borstar för rengöring av grillen.

Ytterligare information finns på adressen [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com).

## FARA

Om du känner lukten av gas:

1. Stäng av gastillförseln till röken.
2. Släck eventuell öppen eld och använd inga elektriska apparater.
3. Öppna locket och ventiler området.
4. Kontrollera gaskopplingarna med tvållösning.
5. Om det fortfarande luktar gas ska du omedelbart kontakta gasleverantören eller brandkåren.

## VIKTIGT:

Om anvisningarna inte följs kan en farlig brand eller explosion uppstå.

Användaren ansvarar för att röken monteras, installeras och underhållas på rätt sätt. Om anvisningarna i den här användarhandboken inte följs kan det resultera i allvarliga personskador och/eller skador på föremål.

Det kan vara farligt att modifiera röken, att använda den på fel sätt och att inte följa anvisningarna.

## VARNING!

Delarna kan bli mycket varma. Håll små barn på avstånd. Röken får inte vara i närheten av lättantändliga material när den används.

**Spara denna bruksanvisning för framtida referens.**

## TEKNISK INFORMATION:

PRODUKTKOD: ..... OGA181 (228869)  
TOTAL EFFEKT  
(ALLA GASKATEGORIER):..... 2,9 kW (210 g/h)  
GASKATEGORI:.....I3B/P(30)  
TYPER AV GAS:.....Gasolblandningar  
GASTRYCK:..... 30 mbar  
INJEKTORSTORLEK:..... 0,84 mm

## VIKTIGT:

Läs följande anvisningar noggrant och se till att röken monteras, installeras och underhålls korrekt. Underlåtenhet att

följa dessa instruktioner kan resultera i allvarlig kroppsskada och skada på föremål.

Om du har frågor om montering eller drift av röken, kontakta din återförsäljare.

Se till att röken och gasolbehållaren placeras på en plan yta vid användning.

Tänd aldrig röken när locket är på.

Försök aldrig tända eller använda sidobrännaren när locket ligger på, eftersom detta kan leda till fara och skada röken.

Använd endast lågtrycksregulator och gasslang som är godkända i användningslandet!

Om det är nödvändigt att byta ut dessa delar, kontakta vår kundtjänst eller din återförsäljare.

Användning av icke-godkända delar i röken kan leda till farliga situationer och en farlig användningsmiljö.

INFORMATION TILL KONSUMENTEN: Spara anvisningarna för framtida referens.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Läckagetesta alla kopplingar enligt anvisningarna efter varje påfyllning av behållaren eller när röken ska användas för första gången efter ett långt uppehåll.

Använd aldrig gasolbehållaren om den har skador på hölje, ventil, krage eller underredet.

Förvara aldrig gasolbehållaren under röken när du använder röken.

Användarens förmåga att montera röken korrekt och använda den på ett säkert sätt kan försämrats vid användning av alkohol samt receptfri och receptbelagd medicin.

Använd aldrig grillkol, tändvätska, lavastenar, bensin, fotogen eller alkohol i röken.

Använd och förvara bensin eller andra lättantändliga vätskor eller ångor på ett avstånd av minst 7,6 meter från röken.

Avståndet från enhetens sidor och baksida till lättantändliga ytor bör vara minst en meter. Röken får inte användas under lättantändliga ytor.

Använd inte röken om den inte är fullständigt monterad eller om alla komponenter inte är ordentligt fastsatta och åtdragna. Röken ska rengöras och inspekteras regelbundet. Gasslangen ska rengöras och inspekteras före varje användning. Om det finns tecken på skav, slitage, skador eller läckage på slangen måste den bytas ut innan röken används.

Använd endast av tillverkaren godkända delar. Det är farligt att använda delar som inte är godkända av tillverkaren. Detta kan även göra garantin ogiltig.

Ha alltid brandsläckningsredskap nära till hands när röken används. Brinnande olja eller fett får aldrig släckas med vatten. Använd en kemisk pulversläckare eller kväv elden med sand eller brandfilt.

Röken får endast användas på en stadig yta. Den får inte användas på båtar eller i fordon.

Håll alltid en tänd rök under uppsikt och håll särskilt barn och djur på avstånd från röken.

Flytta inte röken under användning.

Öppna alltid rökloppet långsamt och försiktigt eftersom värme och ånga som bildas inne i röken kan orsaka allvarliga brännskador.

Se till att gasslangarna är på största möjliga avstånd från heta ytor och droppande varmt fett.

Håll alla elsladdar på avstånd från den varma röken.

Stäng av gasolflaskans gastillförsel efter användning.

Blockera aldrig ventilationsöppningarna på behållarenheten.

Använd alltid skyddshandskar när du hanterar varma delar.

## SLANG OCH TRYCKREGULATOR

Medföljer inte. Använd endast slangar och tryckregulatorer som är godkända för gasol och motsvarar ovanstående tryckvärde. Den förväntade livslängden för tryckregulatorn är ca 10 år. Det rekommenderas att tryckregulatorn byts ut inom 10 år efter tillverkningsdatum.

Användning av fel slags slang eller tryckregulator är farligt. Kontrollera alltid att du har rätt typ av slang och tryckregulator innan du använder röken.

Slangen måste uppfylla lokala standarder. Längden på slangen får vara högst 1,2 meter och inre diametern 10 mm. En sliten eller skadad slang måste bytas ut. Se till att slangen inte är blockerad, böjd eller i kontakt med någon del av röken förutom vid dess anslutning.

## FÖRVARING AV RÖKEN

Förvaring inomhus är endast tillåten om gasolbehållaren är frånkopplad från röken och förflyttats bort från dess närhet. Om röken inte används under en längre tidsperiod bör den förvaras i sin originalförpackning i ett torrt och dammfritt utrymme.

Gasolbehållare

Gasolbehållaren får inte tappas eller hanteras hårdhänt!

Om röken inte används måste gasolbehållaren kopplas bort från röken. Sätt tillbaka skyddet på gasolbehållaren efter frånkoppling från röken.

Gasolflaskan måste förvaras utomhus i ett upprätt läge och oåtkomligt för barn. Gasolflaskan får aldrig förvaras i ett utrymme där temperaturen kan stiga över 50°C. Förvara inte gasolflaskan nära öppen eld, pilotlågor eller andra tändningskällor.

RÖK INTE I NÄRHETEN AV GASOLFLASKAN.

Denna rök är avsedd att användas utomhus långt från alla lättantändliga material. Det är viktigt att det inte finns några föremål ovanför röken som kan blockera luftströmmen. Det bör finnas ett avstånd på minst en meter från sidorna och baksidan av röken. Se också till att ventilationsöppningarna på röken inte är blockerade. Röken får endast användas på ett plant och stabilt underlag. Röken ska skyddas från direkt vind och placeras så att det inte kan regna eller rinna vatten på den på något sätt.

Inga ändringar får utföras på någon del av röken och reparationer och underhåll får endast utföras av ett godkänt gasinstallationsföretag.

Anslutning av gasolbehållaren till röken

Innan anslutning av gasolbehållaren se till att det inte finns smuts eller skräp i behållarens öppning, i tryckregulatorn, i brännaren eller brännaröppningarna. Spindlar och insekter kan bygga bo i och täppa till brännaren och dess insida. En tilltäppt brännare kan leda till en brand under röken. Rengör brännarens håll med en kraftig piprensare.

Montera slangen till rökanslutningen med hjälp av en skiftnyckel och att dra åt ordentligt. Om slangen byts ut måste den fästas till röken och tryckregulatorn med slangklämmor.

Om röken inte används, koppla bort tryckregulatorn från gasolbehållaren enligt instruktionerna.

Röken får endast användas i väl ventilerade områden. Blockera eller hindra inte flödet av förbränningsluft till brännaren när röken används. RÖKEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS UTMOMHUS.

KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING ATT DET INTE FINNS LÄCKOR PÅ SLANGEN ELLER KOPPLINGAR.

Kontrollera aldrig läckor med en öppen låga eller med hjälp av eld. Använd tvålvatten för att hitta läckor.

## KONTROLLERA LÄCKOR

Gör 6-9 deciliter tvålvatten för att kontrollera läckor genom att blanda en del diskmedel med tre delar vatten.

Se till att reglerventilen är ställd i OFF-läget.

Anslut tryckregulatorn till gasolbehållaren och ON/OFF-ventilen till brännaren. Se till att anslutningarna är ordentligt fastsatta och vrid sedan på gasen (ON).

Stryk ut tvålvatten på slangen och kopplingarna med en borste.

Om bubblor uppstår har du en läcka som måste åtgärdas före användning av röken.

Testa slangen och kopplingarna igen efter att du har åtgärdat läckan.

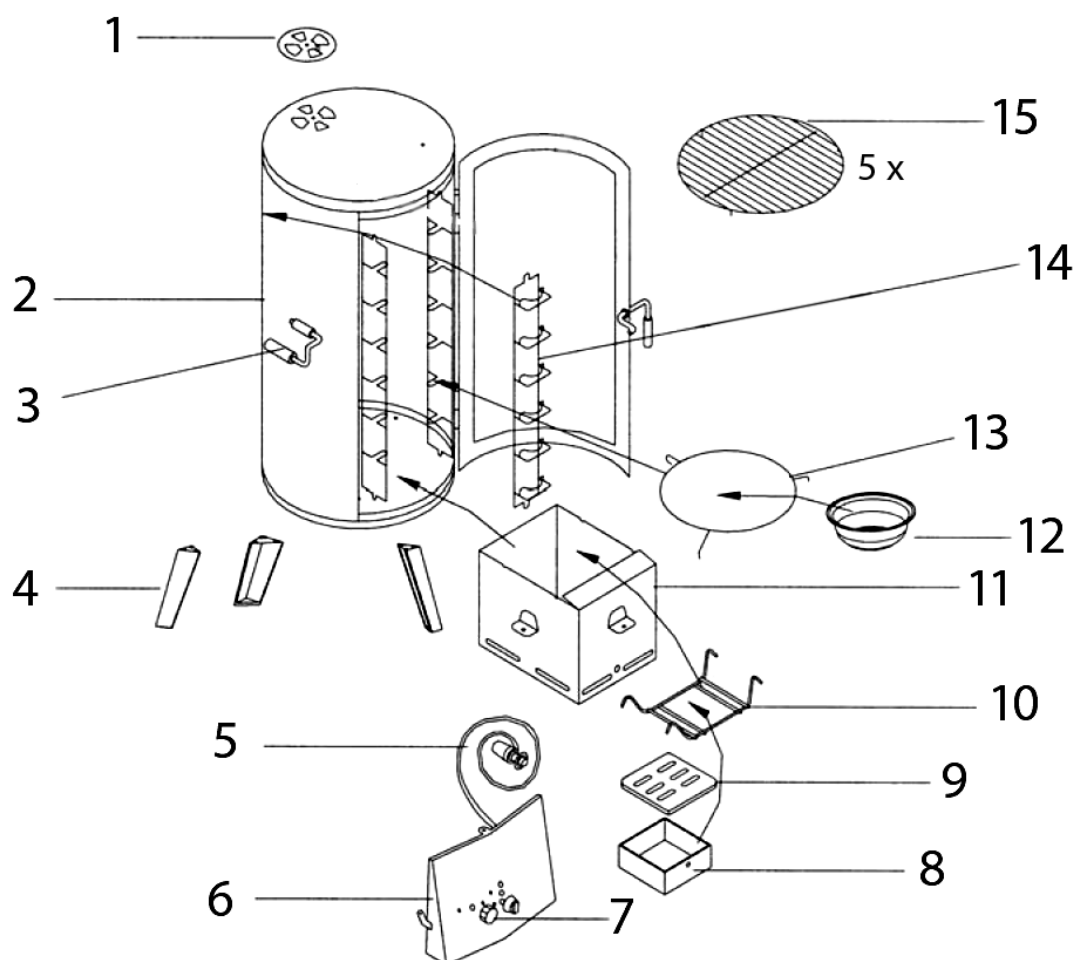
Stäng av gasen (OFF) på gasolbehållaren efter kontrollen.

Om en läcka upptäcks som du inte kan åtgärda själv, kontakta din gasolleverantör för reparation.

Nummer/ Beteckning	Antal
1 Ventilationsreglage	1
2 Grill	1
3 Handtag	3
4 Ben	3
5 Gasslang	1
6 Kontrollpanel	1
7 Reglage	2
8 Behållare för rökspån	1
9 Lock	1
10 Ställ	1
11 Brännare	1
12 Droppskål	1
13 Skålställ	1
14 Nivåfästen	3
15 Galler	5

## INSTRUKTIONER:

1. Montera ventilationsreglaget (1) med den medföljande skruv längst upp grillen (2).
2. Montera handtaget (3) genom att trycka fast det på den fastsötsade fästordningen. Fäst handtaget (3) med de medföljande skruvarna.
3. Montera benen (4) på undersidan av grillen (2).
4. Montera kontrollpanelen (6) på brännaren (11) och fäst den med skruvar.
5. På båda sidor samt på framsidan av brännaren (11) finns tre hål. Använd dessa för att fästa brännaren (11) i grillen (2) med hjälp av de medföljande skruvarna.
6. Sätt stället (10) i brännaren (11) och placera sedan behållaren för rökspån (8) och det medföljande locket (9) på stället (10).
7. Häng skålstället (13) på nedersta hyllan i grillen (2).
8. Placera sedan droppskålen (12) på skålstället (13).
9. Skjut in de 5 gallren (15) efter eget behag i de återstående hyllplanen.





## BRUKSANVISNING

### Tändknapp

Brännarreglage

Off. (av)

High (hög)

Med (medel)

Low (låg)

Läs bruksanvisningen noggrant före första användning.

### Innan du tänder:

1. Se till att gaskranen är avstängd.
2. Kontrollera att alla kopplingar är korrekt monterade.
3. Öppna grillluckan.
4. Se till att brännaren inte är blockerad av någonting.
5. Kontrollera att brännarreglaget står i läge "OFF".

### Tändning:

6. Öppna gasflaskans ventil.
7. Tryck ner brännarreglaget och vrid till läge "HIGH". Tryck genast på tändknappen tills du hör ett upprepat klickljud.

### Om inte rökugnen tänds omedelbart:

8. Ställ tillbaka brännarreglaget till läge "OFF" och upprepa tändningen efter 5 minuter.

Efter användning, se till att gasflaskan är ordentligt stängd.

## KALLRÖKNING

**Obs! När rökens egen brännare används kan temperaturen stiga för högt för kallrökning. Vi rekommenderar att en annan rökkälla används vid kallrökning.**

### För rökning av

Fläskkött (skinka, kotlett, revben, bacon)

Nötkött

Vilt (vildsvin, rådjur, hjort)

Korv (blodkorv, dauerwurst, medwurst, leverkorv)

Fågel

Lax

Ost

Vid kallrökning fyller du rökspånsbehållaren med ca 5 cm rökspån och tänder brännaren. Temperaturen i ugnen över får inte underskrida 0 °C eller överskrida 30 °C under rökningen.

För att blanda saltlake tar man en skål vatten, lägger i en rå potatis och blandar i salt tills potatisen flyter.

Låt kött ligga ca 2–8 dagar i saltlake beroende på tjocklek. Låt sedan köttet ligga i vattenbad 4–20 timmar. Längre vattenbad minskar smaken av salt. Byt vattnet flera gånger. Efter saltningen kan det saltade köttet kryddas efter egen smak med peppar, paprika, curry eller andra kryddor.

Låt sedan köttet lufttorka i ca 1,5 dagar. Kallrök köttet 4 till 5 gånger i intervaller om fem dagar. Låt sedan hänga kallt i ca 14 dagar (ej i kylskåp) innan uppskärning.

Korv röks två gånger, utan vattenbad.

Ost ska endast rökas en gång.

Fågel, lax eller kött kan grillas eller stekas efter en rökning.

Lax och laxhalvor kan beströs med laxkrydda och låta dra i 1–2 dagar. Skölj och kallrök en gång till.

## VARMRÖKNING

### Varmrökning av fisk:

För att blanda saltlake tar man en skål vatten, lägger i en rå potatis och blandar i salt tills potatisen flyter. Låt fisken dra i laken 1/2 till 1 timme beroende på storlek.

Skjut fast fisken med ögonen på den mellersta delen av kroken och med kroppen på den nedre delen av kroken. Häng upp den övre delen kroken på gallret låt droppa av. Placera fiskfiléer på gallret i rökugnen.

### Varmrökning av kött och fågel:

Gnid in med stek- eller grillkryddor. Hänga köttet en krok eller placera på gallret i rökugnen. Rökt kött kan gnidas med pressad vitlök efter smak. Låt dra 2 till 3 dagar i kylskåp och skölj sedan.

### Enkel varmrökning med rökspån:

Placera rökugnen skyddad från vinden.

Fyll rökspånsbehållaren till bredden med rökspån och strö sedan över kryddblandning. Sätt på brännaren.

Lägg aldrig på rökspån direkt på brännaren eller eldslågan! Droppande fett fångas upp av droppskålen.

Fett får inte droppas på eldslågan eller på botten av rökugnen. Sätt in köttet. Stäng luckan och ställ in rökreglaget så att röken får fylla rökkammaren. Efter 4–5 timmar är rökningen färdig. Rör inte rökspånet under rökningen.

# EN.

Congratulations on choosing your Mustang product! The Mustang family of barbecuing products was designed for cooking good food. Our line includes a wide range of barbecuing and cooking products. Go to [www.mustang-grill.fi](http://www.mustang-grill.fi) or your nearest licensed Mustang retailer to find out more about our selection of products!

We are continually developing the Mustang line and other products it has to offer. Feedback from users plays an important role in our product development for quality assurance. We are always happy to receive any feedback on our products at [mustang@mustang-grill.fi](mailto:mustang@mustang-grill.fi).

Please carefully go over the user instructions so you will get the most out of your grill. With careful, regular cleaning and maintenance of your grill, you will prolong its life and safety. The Mustang line of products also offers proper cleaning products and tools for its care.

For more information, go to [www.mustang-grill.fi](http://www.mustang-grill.fi).

## DANGER:

If you smell gas:

1. Shut off gas supply to the appliance.
2. Extinguish any open flames, and avoid using any electrical appliance.
3. Open the lid and ventilate the area.
4. Check the gas connections with a soap solution.
5. If the odour still exists, immediately contact your gas supplier or fire department

## IMPORTANT:

Hazardous fire or explosion may result if these instructions are ignored.

It is the user's responsibility to ensure that the barbecue is properly assembled, installed, and maintained. Failure to follow the instructions in this manual could result in serious bodily injury and/or property damage.

Any modification or misuse of the appliance and failure to follow the instructions may be dangerous.

## WARNING:

The accessible parts may be very hot. Keep young children away.

This appliance must be kept away from flammable materials during use.

**Please keep this manual for future reference.**

## TECHNICAL INFORMATION:

APPLIANCE CODE: ..... OGA181 (228869)  
TOTAL HEAT INPUT  
(ALL GAS CATEGORIES): ..... 2,9 kW (210 g/h)  
GAS CATEGORY: ..... I3B/P(30)  
TYPES OF GAS: ..... LPG gas mixtures  
GAS PRESSURE: ..... 30 mbar  
INJECTOR SIZE: ..... Main burners: 0,84 mm

## IMPORTANT:

Read the following instructions carefully and ensure that your barbecue is properly installed, assembled, and maintained. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

If you have any questions concerning the assembly or operation of the barbecue, consult your retailer.

Make sure that the barbecue and gas cylinder are on flat, level ground when using the appliance.

Never light the appliance with the lid in the closed position. Never attempt to light or use the side burner with the lid in the closed position as a hazardous condition could arise and damage can occur to the appliance.

The low pressure regulator and gas hose must be of a type approved by the country of use.

If these parts need to be replaced, contact your customer service or retailer.

Using unauthorised parts in the barbecue can cause a dangerous situation and unsafe environment of use.

NOTE FOR CONSUMER: Retain the instructions for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Leak test all of the connections according to the instructions after each tank is refilled or the first use after a long period.

Never use an LP gas tank with a damaged body, valve, collar, or footing.

Do not store an LP gas tank under the barbecue when using the appliance.

The use of alcohol or prescription/non-prescription drugs may impair the ability to properly assemble or safely operate the appliance.

Never use charcoal, lighter fluid, lava rocks, gasoline, kerosene, or alcohol within this barbecue.

Do not store or use gasoline or other flammable liquids or vapours within 25 feet (7.6 m) of this appliance.

Minimum clearance from the sides and back of the unit to combustible construction is 3 feet (1 m). Do not use the appliance under an overhead combustible surface.

Do not use the barbecue unless it is completely assembled and all of the parts are securely fastened and tightened.

The barbecue should be thoroughly cleaned and inspected on a regular basis. Clean and inspect the gas hose before each use of the appliance. If there is evidence of abrasion, wear, cuts, or leaks, the hose must be replaced prior to the appliance being operated.

Only use parts that are authorised by the manufacturer. The use of unauthorised parts is dangerous. This may also void your warranty.

When cooking, fire extinguishing materials should be located nearby. In the event of an oil/grease fire, do not attempt to extinguish it with water. Use a chemical fire extinguisher or smother it with dirt/sand or fire blanket.

Operate the appliance on solid ground only, do not install or use it in/on boats or recreational vehicles.

Do not leave a lit barbecue unattended. Keep children and animals away from the barbecue at all times.

Do not move the appliance during use.

Always open the barbecue lid carefully and slowly as the heat and steam trapped within the barbecue can severely burn you. Move gas hoses as far away as possible from hot surfaces and dripping hot grease.

Keep all electrical cords away from a hot barbecue.

Turn off the gas supply at the gas cylinder after use.

Never cover the entire cooking area.

Never obstruct the ventilation openings of the container compartment.

Wear protective gloves when handling the hot components.

### **HOSE AND REGULATOR**

These items are not included with the barbecue. Only use hose and regulators approved for LP gas at the above pressures. The estimated life expectancy of the regulator is 10 years. Change the regulator within 10 years of the date of manufacture.

The use of the wrong hose or regulator is unsafe; always check that you have the correct items before operating the barbecue. The hose used must conform to the relevant standard for the country of use. The length of the hose must be 1.2 metres (maximum) and the inner diameter 10 mm. A worn or damaged hose must be replaced. Ensure that the hose is not bent, clogged, or in contact with any part of the barbecue other than at its connection.

#### **Storage of the Barbecue**

Storing the appliance indoors is only permissible if the LP gas cylinder is disconnected and removed from the appliance. When the appliance is not to be used for a long period of time, it should be placed in its original packaging and stored in a dry, dust free environment.

### **LP GAS CYLINDER**

The LP gas cylinder should not be dropped or handled roughly! If the barbecue is not in use, the cylinder must be disconnected from the appliance. Place the protective cap on the cylinder after disconnecting the cylinder from the appliance.

The LP cylinder must be stored outdoors in an upright position and out of the reach of children. The cylinder must never be stored in an environment where temperatures can reach over 50°C. Do not store the cylinder near flames, ignition flames, or other sources of ignition.

**DO NOT SMOKE NEAR THE LP GAS CYLINDER.**

This barbecue is designed for use outdoors, away from any flammable materials. It is important that there are no overhead obstructions and that there is a minimum distance of 1 m from the side or rear of the appliance. It is important that the ventilation openings of the barbecue are not obstructed. The barbecue must be used on a level, stable surface. The appliance should be protected from direct airflow and shall be positioned or protected against direct penetration by any trickling water (e.g. rain).

No modifications should be made to any part of this barbecue and repairs and maintenance should only be carried out by a registered gas service company.

Connecting the LP gas cylinder to the barbecue

Before connection, ensure that there is no debris or dirt caught in the head of the LP gas cylinder, regulator, burner, and burner ports. Spiders and insects can nest within and clog the burner and its inlet. A clogged burner can lead to a fire beneath the barbecue.

Clean burner holes with a heavy-duty pipe cleaner.

Fit the hose to the appliance using a spanner to tighten it onto the connection thread. If the hose is replaced, it must be secured to the barbecue and regulator connections with hose clips. Disconnect the regulator from the cylinder according to the directions when the barbecue is not in use.

The Barbecue must be operated in a well-ventilated area. Do not obstruct the flow of combustion air to the burner when the barbecue is in use. **ONLY USE THIS BARBECUE OUTDOORS.**

**BEFORE USE, CHECK FOR LEAKS IN THE HOSE AND/OR CONNECTION THREADS.**

Never check for leaks with a naked flame, always use a soapy water solution.

### **CHECKING FOR LEAKS**

Make 2-3 fluid ounces (6-9 dl) of leak detecting solution by mixing one part dishwashing liquid with 3 parts water.

Ensure that the control valve is "OFF".

Connect the regulator to the LP gas cylinder and ON/OFF valve to the burner. Ensure that the connections are secure and then turn the gas ON.

Brush the soapy solution onto the hose and all joints. If bubbles appear you have a leak, which must be rectified before use.

Retest after fixing the fault.

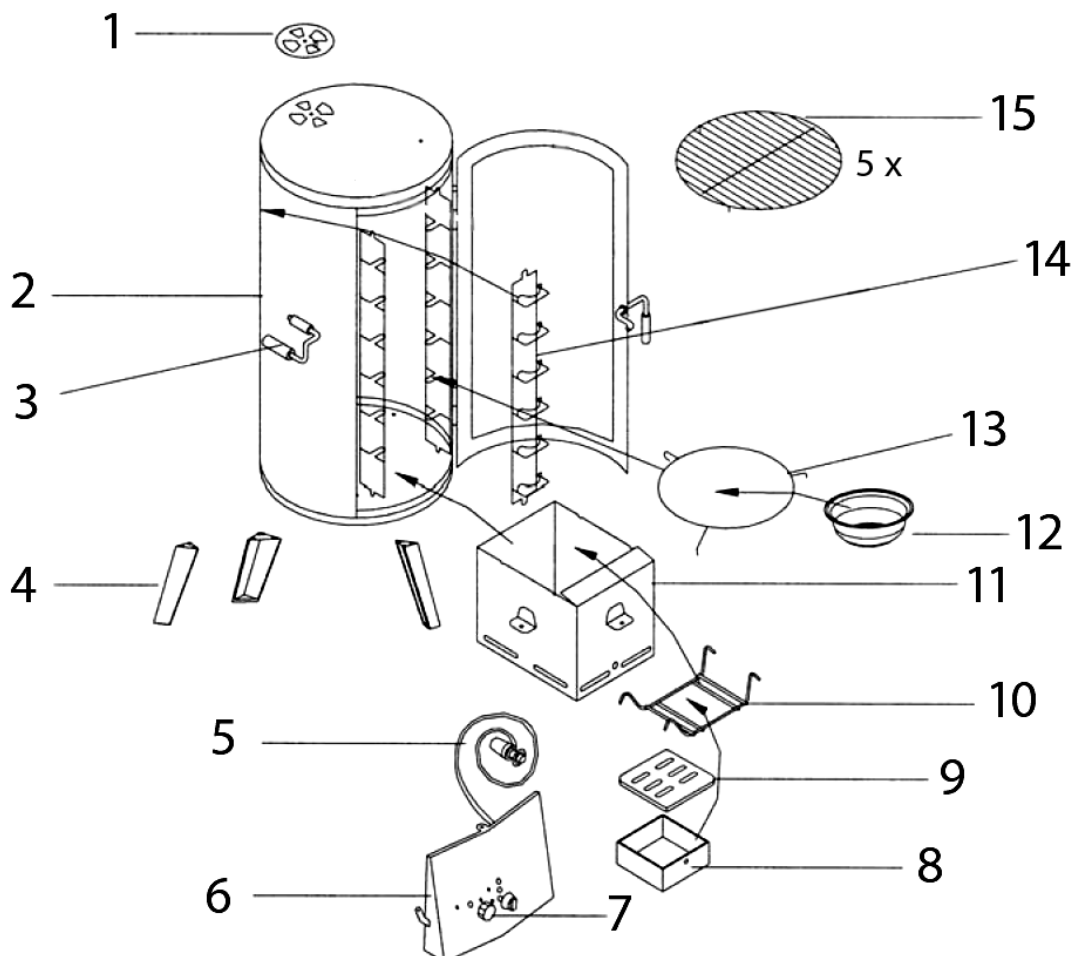
Turn the gas OFF at the LP gas cylinder after testing.

If leakage is detected and cannot be rectified, consult your gas dealer in order to fix the leak.

Number/Description	Quantity
1. Fan	1
2. Smoker box	1
3. Handle	3
4. Legs	3
5. Gas pipe	1
6. Control panel	1
7. Knob	2
8. Smoking dust container	1
9. Lid	1
10. Holder	1
11. Burner	1
12. Drip pan	1
13. Base of the drip pan	1
14. Fasteners	3
15. Wire tray	5

## INSTRUCTIONS:

1. Attach the fan (1) to the top of the smoker box (2) using the included screw.
2. Take the handle (3) and push it into the fastener that is welded on the outside of the smoker box. Fasten the handle (3) using the included screws.
3. Attach the legs (4) to the bottom of the smoker box (2).
4. Hang the control panel (6) in the burner (11), and attach it using the included screws.
5. There are three holes on both sides and on the front of the burner (11). Attach the burner (11) through these holes to the smoker box (2) using screws.
6. Attach the holder (10) to the burner (11), and then place the smoking dust container and its lid (9) on top of the holder (10).
7. Place the base of the drip pan (13) on the lowest level of the smoker box (2).
8. Place the drip pan (12) on the base (13).
9. Place the 5 wire trays (15) on the desired levels.



## INSTRUCTION MANUAL

### Ignition knob / Burner control knob

Off  
High  
Med  
Low

Read the instruction manual carefully before the first use.

### Before ignition:

1. Make sure the gas tap is closed.
2. Make sure all connecting pieces are correctly installed.
3. Open the oven door.
4. Make sure that there are no obstacles in front of the burner.
5. Make sure the burner control knob is in the OFF position.

### Igniting the oven:

6. Open the gas bottle valve.
7. Push the burner control knob and turn in to the HIGH position. Then, turn the ignition knob immediately, until you hear several clicks.

### If the smoker oven does not ignite immediately:

8. Turn the burner control knob to the OFF position and repeat the ignition procedure after waiting 5 minutes.

After use, make sure the gas bottle valve is closed properly.

## COLD SMOKING

**N.B.! When using the smoker's own burner, the temperature may rise too high for cold smoking. We recommend using another source of smoke when cold smoking.**

### Suitable for smoking the following types of food:

Pork (ham, chops, bacon, etc.)  
Beef  
Game (wild boar, roe, venison)  
Sausage (blood sausage, dry sausage, salami, liver sausage)  
Poultry  
Salmon  
Cheese

Cold smoking: Place an approximately 5 cm/2 inch layer of smoking dust in the dust container, and ignite the burner. During the smoking process, the oven temperature should remain at 0–30 degrees Celsius (32–85 degrees Fahrenheit).

Preparing the brine: Pour water into a bowl, and add a raw potato. Add salt until the potato starts to float.

Place the meat/fish in the brine for 2 to 8 days, depending on the thickness of the meat. Then, steep the meat/fish in water for 4–20 hours. The longer you steep the meat in water, the milder the salty taste becomes. Change the water several times. Salted meat can be seasoned according to your own preferences with pepper, paprika, curry or other spices.

Then, let the meat dry in air for approximately 36 hours. Repeat the cold smoking process 4 or 5 times within five days. Before cutting the meat, it must be kept in a cool place (not in the fridge) for approximately two weeks.

## HOT SMOKING

### Easy hot smoking using smoking dust:

Place the smoker oven in a place that is not windy.

Fill the smoking dust container with smoking dust. Use 2 dl smoking dust per kilogram of meat/fish. Adding a juniper twig or 1 or 2 cubes of sugar adds colour to the smoked food.

Ignite the burner. Do not place smoking dust directly in the burner or on top of the flame!

The grease drips into the drip pan. Make sure grease does not drip on the flame or to the bottom of the oven.

Place the gutted fish/meat to be smoked on the smoker oven's wire racks. Fish and meat can be salted according to one's own preferences.

Shut the door and adjust the stove pipe so that the smoke fills the smoker box.

Smoke the fish for 20–50 minutes, depending on the weight of the fish and the heating efficiency. Meat must be smoked for a longer time.

Do not poke/stoke the dust during the smoking process.

# ET.

Õnnitleme teid Mustangi toote valimise puhul! Mustangi grillimistoodete sari on välja töötatud hea toidu valmistamiseks. Tootesarja kuulub lai valik grillimis- ja toiduvalmistamistarvikuid. Tutvuge kogu valikuga aadressil [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com) või lähima volitatud edasimüüja juures.

Me arendame püsivalt Mustangi tooteid ja nendega seotud tarvikuid. Kvaliteedi tagamiseks on tarbijalt saadud tagasiside meie tootearenduses eriti tähtsal kohal. Ootame teie tagasisidet meie toodete osas aadressil [mustang@mustang-grill.com](mailto:mustang@mustang-grill.com).

Et saaksite seadmest maksimaalselt kasu, tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga. Seadme regulaarse puhastamise ja hooldamisega pikendate selle tööiga ja turvalisust. Tootesarjast Mustang leiate ka grilli puhastamiseks sobivaid puhastusvahendeid ja harju.

Lisainfot leiate aadressil [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com).

## OHT:

Kui tunnete gaasilõhna, siis toimige järgmiselt.

1. Sulgege gaasi juurdrvool seadmesse.
2. Kustutage kõik lahtised leegid ja hoiduge mis tahes elektriliste seadmete kasutamisest.
3. Avage kaas ja tuulutage seda ala.
4. Kontrollige gaasiühendusi seebivee abil.
5. Kui gaasilõhn püsib, siis võtke kohe ühendust gaasifirma või tuletõrjega.

## OLULINE:

Nende juhiste eiramine võib põhjustada ohtliku tulekahju või plahvatuse.

Kasutaja kohustuseks on kontrollida, et suitsuahi oleks õigesti kokku pandud, paigaldatud ja korralikult hooldatud. Selles kasutusjuhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja/või varalist kahju.

Seadmele mis tahes muudatuste tegemine, selle vale kasutamine või nende juhiste eiramine võib olla ohtlik.

## HOIATUS!

Seadme osad võivad minna väga kuumaks. Hoidke lapsed seadmest ohutus kauguses.

Seda seadet tuleb kasutamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemal hoida.

**Hoidke see juhend edaspidiseks tarbeks alles.**

## TEHNILINE TEAVE

SEADME KOOD:..... OGA181 (228869)  
SUMMAARNE KÜTTEVÕIMSUS  
(KÕIK GAASIKLASSID):..... 2,9 kW (210 g/h)  
GAASI KLASS: .....I3B/P(30)  
GAASI TÜÜBID:.....Vedelgaasi segud  
GAASI RÕHK: ..... 30 mbar  
DÜÜSI LÄBIMÕÖT: 0,84 mm

## OLULINE

Lugege alljärgnevat juhised hoolikalt läbi ja veenduge, et teie suitsuahi on õigesti paigutatud, kokku pandud ja hooldatud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja/või varakahju.

Kui koostamise või töötamise suhtes on küsimusi, pidage nõu oma edasimüüjaga.

Paigutage seade ja ballooni kasutamise ajaks horisontaalsele pinnale.

Ärge kunagi süüdake seadet sel ajal, kui kate on suletud asendis.

Ärge mingil juhul püüdke külgpõletit süüdata või kasutada suletud kaanega, sest see võib tingida ohtliku olukorra või seadet vigastada.

Kasutage suitsuahjus ainult tootja poolt heakskiidetud madalrõhu reguleerimiseseadet ja gaasivoolikut!

Kui neid osasid peab vahetama, võtke ühendust klienditeeniduse või edasimüüjaga.

Mitte heakskiidetud osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja ohtliku keskkonna.

**MÄRKUS KASUTAJALE.** Hoidke juhend alles edasiseks kasutuseks.

## OHUTUSJUHISED

Tehke lekkek kontroll kõikidele ühendustele pärast iga täitmist või esimest kasutuskorda üle pika aja.

Ärge kasutage mitte kunagi gaasiballooni, mille kere, ventiil, kaitsevõru või alus on kahjustatud.

Ärge hoidke varuballooni seadme all suitsuahju kasutamise ajal. Alkoholi või ravimite tarbimine võib mõjutada kasutaja võimet seadet õigesti kokku panna või seda turvaliselt kasutada.

Ärge kasutage mitte kunagi selles seadmes puusütt, süütevedelikku, laavakive, bensiini, petrooleumi või alkoholi.

Ärge hoidke ega kasutage bensiini või muid kergesti süttivaid vedelikke või gaase seadmele lähemal kui 7,6 m.

Minimaalne kaugus seadme külgedel ja taga olevatest tuleohtlikest pindadest: 1 m. Ärge kasutage seadet kergesti süttiva pinna all.

Suitsuahju tohib kasutada ainult siis, kui see on täielikult kokku pandud ning kõik selle osad on oma kohal ja kindlalt kinnitatud.

Suitsuahju tuleb regulaarselt puhastada ja kontrollida; puhastage ja kontrollige voolikut enne seadme iga kasutuskorda. Kui voolik on kas kulunud, vigastatud või esineb lekkeid, siis tuleb voolik enne suitsuahju kasutamist välja vahetada.

Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud osi. Teiste, kui tootja poolt heakskiidetud osade, kasutamine on ohtlik. See võib ka seadme garantii kehtetuks muuta.

Suitsutamise ajal peavad tulekustutusvahendid käepärast olema. Ärge püüdke põlevat õli või rasva veega kustutada.

Kasutage keemilist pulberkustutit või lüüa tuli liiva või kustutustekiga.

Kasutage seadet ainult stabiilsel pinnal; ärge kasutage seda paadis ega sõidukis (nt haagiselamus).

Ärge jätke põlevat suitsuahju järelevalveta ning hoidke kindlasti lapsed ja loomad sellest alati eemal.

Ärge liigutage suitsuahju kasutamise ajal.

Tõstke suitsutuskäsi alati ettevaatlikult ja aeglaselt, sest selle alla kogunenud kuumus ja aur võivad raskeid põletusi tekitada. Paigutage gaasivoolikud nii, et need jääksid kuumadest pindadest ja tilkuvast kuumast rasvast võimalikult kaugel.

Hoidke kõik elektrijuhtmed kuumast suitsuahjust eemal.

Kui olete suitsuahju kasutamise lõpetanud, siis sulgege gaasi juurdevool.

Ärge mitte kunagi toppige kinni balloonia õhuavasid.

Kuumade osade käsitlemisel tuleb kanda kaitsekindaid.

## VOOLIK JA RÕHUREGULAATOR

Ei kuulu komplekti. Kasutage ainult vedelgaasi kasutamiseks mõeldud voolikut ja rõhuregulaatorit, mis vastavad eelpool mainitud rõhuväärtusele. Rõhuregulaatori eeldatav tööiga on 10 aastat. Soovitav on regulaator tootmise kuupäevast arvestades 10 aasta pärast vahetada.

Vale tüüpi rõhuregulaatori või vooliku kasutamine on ebaturvaline. Kontrollige alati enne suitsuahju kasutamist üle, et teil on õiget tüüpi voolik ja rõhuregulaator.

Kasutatav voolik peab vastama kasutuskoha asukohariigi asjassepuutuvale standardile. Voolik tohib olla pikkusega maksimaalselt 1,2 meetrit ja sisemine läbimõõt 10 mm. Kulunud või vigastatud voolik tuleb asendada. Veenduge, et voolik ei oleks ummistunud, keerdus ega puutu ühegi suitsuahju osa/pinna vastu, välja arvatud vooliku ühenduskoht.

## SEADME HOIUSTAMINE

Seadet tohib hoida ruumis vaid siis, kui gaasiballoon on lahti ühendatud ja seadmelt eemaldatud. Kui seadet pikka aega ei kasutata, tuleb seda hoida originaalpakendis ja hoiustada kuivas ja tolmuvabas kohas.

## GAASIBALLOON

Gaasiballooni ei tohi lasta maha kukkuda ega hooletult käsitse- da! Kui seade ei ole kasutuses, tuleb gaasiballoon lahti ühenda- da. Pärast gaasiballooni lahtiühendamist seadmelt pange kaitse ballooni tagasi.

Gaasiballoone tuleb hoida õues, püstasendis ja lastele kättesaa- matus kohas. Gaasiballooni ei tohi hoida kohas, kus tempera- tuur võib ületada +50 °C. Ärge hoidke gaasiballooni lahtise leegi, gaasisüütaja ja muude süüteallikate lähedal.

**ÄRGE SUITSETAGE VEDELGAASIBALLOONI LÄHEDAL.**

Suitsuahi on ette nähtud kasutamiseks õues, eemal kõikidest kergsüttivatest materjalidest. Tähtis on jälgida, et kasutuskohal ei ole õhu liikumist takistavaid esemeid ja suitsuahju külgedel ja taga on vähemalt 1 m vaba ruumi. Veenduge, et seadme tuulutussavad ei oleks ummistunud. Suitsuahju tohib kasutada ainult horisontaalsel, stabiilsel pinnal. Seadet tuleb kaitsta ot- sese tuuletõmbe eest ja see tuleb paigutada kohta, kus see on kaitstud igasuguse pealelangeva vee (nt vihm) eest.

Suitsuahju mis tahes osade konstruktsiooni ei tohi muuta.

Suitsuahju võib hooldada ja parandada ainult gaasifirma ohtus- spetsialist.

## GAASIBALLOONI ÜHENDAMINE SUITSUAHJUGA

Enne ühendamist veenduge, et gaasiballoonile, rõhuregu- laatorile, põletile ja põleti düüsidele ei ole kogunenud prahti. Ämblikud ja putukad võivad teha pesa põleti lähedale või sisse. Ummistunud põleti võib põhjustada tulekahju seadme all. Puhastage põleti avad tugevatoimelise torupuhastiga.

Ühendage voolik seadme külge mutrivõtit kasutades, et pingu- tada mutter ühenduskeermele. Kui voolik on vahetatud, tuleb see kinnitada suitsuahjule ja rõhuregulaatorile voolikuklamb- ritega. Kui suitsuahi ei ole kasutusel, ühendage rõhuregulaator gaasiballoonilt vastavalt juhistele lahti.

Suitsuahju tohib kasutada hästi ventileeritud kohas. Sel ajal, kui suitsuahju kasutate, ärge takistage põlemisõhu juurdepääsu.

**KASUTAGE SUITSUAHJU AINULT ÕUES.**

**ENNE KASUTAMIST KONTROLLIGE, ET VOOLIK EGA LÜHENDUS- KOHAD EI LEKIKS.**

Ärge otsige lekkekohti lahtise leegi abil, vaid kasutage selleks seebivett.

## LEKETE KONTROLLIMINE

Valmistage 6–9 detsiliitrit lekke tuvastamise lahust, segades ühe osa vedelat pesuvahendit kolme osa veega.

Veenduge, et reguleerimisventiil on asendis OFF (väljas).

Ühendage rõhuregulaator gaasiballoonile ja ON/OFF-ventiil põletile. Veenduge, et ühendused on korralikult kinnitatud ja keerake gaas peale (ON).

Kandke seebilahus pintsliga voolikule ja kõikidele ühendustele. Kui ilmuvad mullid, siis on seadmelt leke, mis tuleb enne kasuta- mist kõrvaldada.

Pärast rikke kõrvaldamist tehke test uuesti.

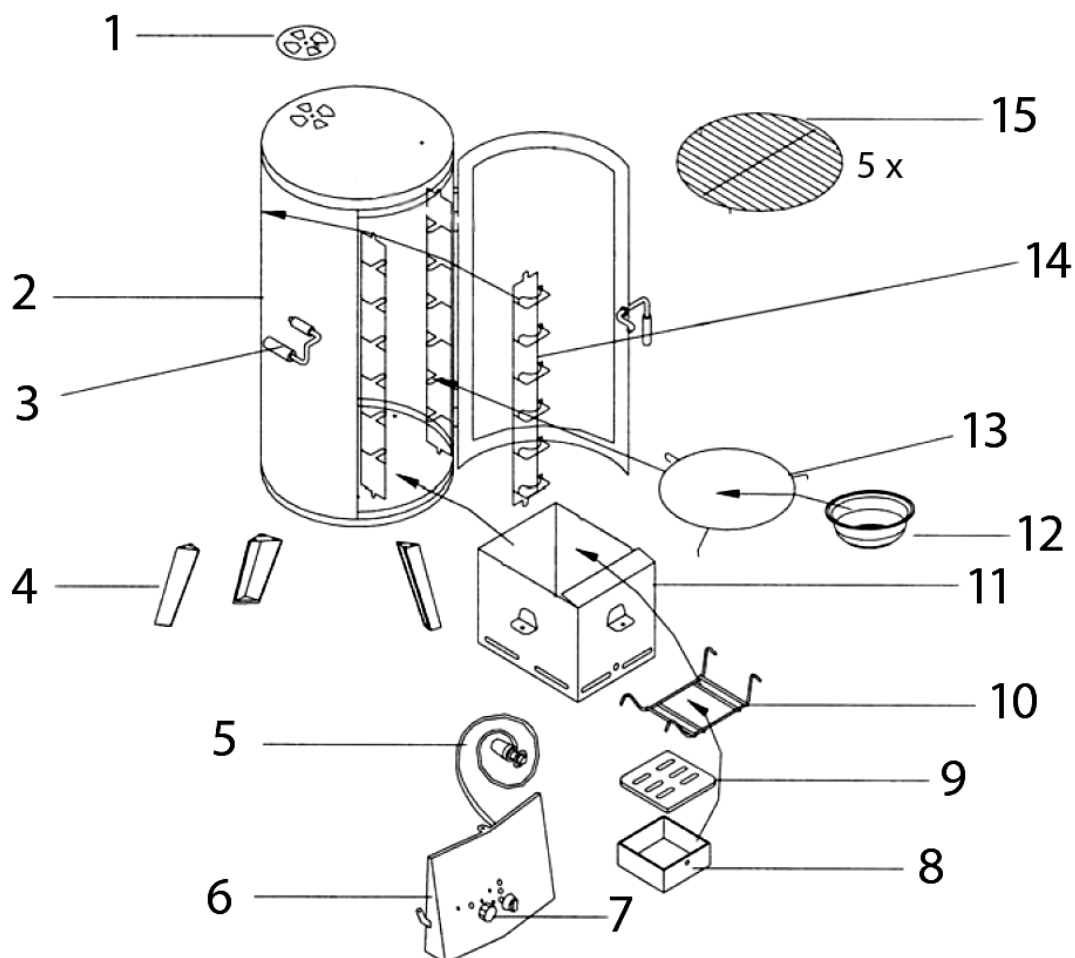
Pärast testimist keerake gaas kinni (OFF).

Kui olete tuvastanud lekke, mida ei saa parandada, ärge püüdke lekke ise sulgeda vaid pöörduge oma gaasimüüja poole.

Number/Nimetus	Kogus
1 Õhuti	1
2 Ahju korpus	1
3 Käepide	3
4 Jalad	3
5 Gaasijuhe	1
6 Juhtimisseade	1
7 Nupp	2
8 Saepuru mahuti	1
9 Kate	1
10 Alus	1
11 Põleti	1
12 Püüdmiskauss	1
13 Kausi alus	1
14 Klambrid	3
15 Rest	5

## JUHEND:

1. Paigaldage õhuti (1) kaasas olevate kruvide abil ahju korpuse (2) ülemisele.
2. Võtke käepide (3) ja lükake see korpusele keevitatud kinnitustesse. Kinnitage käepide (3) vastavate kruvidega.
3. Paigaldage jalad (4) ahju korpuse (2) alumisele küljele.
4. Ühendage nüüd juhtimisseade (6) põletiga (11) ja kinnitage see kruvide abil.
5. Põleti (11) mõlemal küljel ning selle ees asub kolm ava. Nendest ühendage – vastavate kruvide abil – põleti (11) ahju korpusega (2).
6. Riputage alus (10) põletisse (11) ning asetage seejärel saepuru mahuti (8) ja selle kate (9) alusele (10).
7. Riputage kausi alus (13) ahju korpuse (2) hoidja alumisele korrusele.
8. Nüüd asetage püüdmiskauss (12) just paigaldatud kausi alusele (13).
9. Lükake 5 restid (15) vastavalt soovile ülejäänud hoidjatele.





## KASUTUSJUHEND

### Süütenupp

Põleti juhtimisnupp  
Off (väljas)  
High (kõrge)  
Med (keskmine)  
Low (madal)

Palun lugege kasutusjuhend enne esmakordset kasutamist hoolikalt läbi.

### Enne süütamist:

1. Veenduge, et gaasikraan on suletud.
2. Veenduge, et kõik ühendusdetailid on õigesti paigaldatud.
3. Avage ahju uks.
4. Veenduge, et põleti ei ole millegi poolt blokeeritud.
5. Veenduge, et põleti juhtimisnupp on asendis „OFF“.

### Ahju süütamine

6. Avage gaasiballooni ventiil.
7. Vajutage põleti juhtimisnuppu ja pöörake see asendisse „HIGH“. Seejärel pöörake kohe süütenuppu, kuni kuulete selle korduvat klõpsumist.

### Kui suitsuahi kohe ei sütti:

8. Pöörake põleti juhtimisnupp asendisse „OFF“ ja korrake süüteprotsessi 5 minuti järel.

Veenduge pärast kasutamist, et gaasiballoon on kindlalt suletud.

## KÜLSUITSUTAMINE

**NB! Ahju oma põleti kasutamisel võib temperatuur tõusta külmsuitsutamise jaoks liiga kõrgeks. Soovitame külmsuitsutamiseks kasutada mingit teist suitsuallikat.**

### Järgmise suitsutamiseks

sealiha (sink, karbonaad, ribi, pekk)  
veiseliha  
ulukiliha (mets siga, metskits, hirv)  
vorst (veri-, suitsu-, maksavorst)  
linnuliha  
löhe  
juust

Külmsuitsutamiseks täitke saepuru kast u 5 mm suitsutamiseks sobiva saepuruga ja süüdake põleti. Temperatuur ahjus ei tohi suitsutamise ajal langeda alla 0 °C ega ületada 30 °C.

Soolvee valmistamiseks tuleb võtta kauss veega, kuhu asetatakse toores kartul ning lisatakse nii kaua soola, kuni kartul pinnale tõuseb.

Asetage liha sõltuvalt selle paksusest 2 kuni 8 päevaks soolvette. Seejärel leotage seda 4 kuni 20 tundi. Pikem leotamine vähendab soolast maitset. Vahetage vett korduvalt. Soolatud liha võib soovi korral pärast leotamist maitsestada pipra, paprika, karri või teiste maitseainetega.

Seejärel laske lihal u 1,5 päeva õhu käes kuivada. Külmsuitsutage liha viiepäevase vahega 4 kuni 5 korda. Seejärel laske sellel enne lahti lõikamist u 14 päeva külmas kohas rippuda (mitte külmkapis).

Vorst suitsutada kaks korda, mitte leotada.

Juust suitsutada ainult üks kord.

Linnuliha, löhe või muud liha võib pärast ühekordset suitsutamist grillida või praadida.

Löhe, löhepooled puistata üle lõhemaitseainega, asetada peale raskus, lasta 1–2 päeva tõmmata. Pesta ja veel kord külmsuitsutada.

## KUUMSUITSUTAMINE

### Kalade kuumsuitsutamine:

Võtke kauss veega, kuhu asetatakse toores kartul ning lisatakse nii kaua soola, kuni kartul pinnale tõuseb. Laske kalades sõltuvalt suurusest ½ kuni 1 tund selles soolvees tõmmata.

Lükake kalad silmadega konksu keskmisele osale ja kehaga konksu alumisele osale ning riputage need konksu ülemise osa abil võrele ja laske neil korralikult kuivaks tilkuda. Kalafileed asetage ahju restil.

### Lindude ja muu liha kuumsuitsutamine:

Hõõruge suitsutatav liha kokku liha- või grillmaitseainega. Riputage liha võrele või asetage see restil ahju. Soovi korral hõõruge suitsutatud liha täiendavalt pressitud küüslauguga. Laske 2 kuni 3 päeva külmkapis tõmmata ning seejärel peske see maha.

### Lihne kuumsuitsutamine saepuruga:

Pange suitsuahi üles tuule eest kaitstud kohta.

Täitke saepuru kast kuni ülemise ääreni koheva saepuruga ja laotage sellele maitseainete segu. Lülitage sisse põleti.

Saepuru ei tohi asetada otse põletile ega leegile!

Püüdke tilkuv rasv kinni tilgakausi abil.

Rasv ei tohi tilkuda leegile ega ahju põhjale.

Asetage suitsutatav liha ahju. Sulgege uks ja reguleerige suitsu äratõmbe regulaator nii, et suits täidaks suitsukambri. 4 kuni 5 tunni järel on suitsutatav liha valmis. Ärge torkige suitsutamise ajal saepurus.

# LV.

Apsveicam ar Mustang izstrādājuma izvēli! Mustang grilēšanas aprīkojuma līnija ir izstrādāta kvalitatīva ēdiena gatavošanai. Tajā ietilpst plašs grilēšanas un ēdiena gatavošanas iekārtu un piederumu klāsts. Sīkaku informāciju par mūsu ražojumu sortimentu meklējiet [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com) vai jautāiet tuvākajam licencētajam Mustang mazumtirgotājam!

Mēs nepārtraukti pilnveidojam Mustang līnijas izstrādājumus un citas piedāvājumā esošās preces. Lietotāju atsauksmēm ir svarīga loma ražojumu pilnveidē un kvalitātes nodrošināšanā. Mēs vienmēr priecājamies saņemt atsauksmes par mūsu ražojumiem – rakstiet uz e-pasta adresi [mustang@mustang-grill.com](mailto:mustang@mustang-grill.com).

Lūdzam uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju, lai varētu izmantot visas grila priekšrocības. Rūpīga un regulāra tīrīšana un apkope pagarinās grila lietošanas ilgumu un uzlabos drošību. Mustang izstrādājumu līnijā atradīsiet arī piemērotus grila tīrīšanas un kopšanas līdzekļus un piederumus.

Plašāka informācija pieejama [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com).

## BĪSTAMI!

Ja sajūtat gāzes smaku:

1. Pārtrauciet gāzes padevi ierīcei.
2. Nodzēsiet atklātas liesmas un nelietojiet elektroierīces.
3. Atveriet kūpinātavas vāku un nodrošiniet apkārtne gaisa apmaiņu.
4. Pārbaudiet gāzes savienojumu hermētiskumu ar ziepjūdeni.
5. Ja joprojām ir jūtama gāzes smaka, nekavējoties sazinieties ar gāzes piegādātāju vai ugunsdzēsības dienestu.

## NB!

Šo norādījumu neievērošanas gadījumā var izcelties bīstams ugunsgrēks vai notikt sprādziens.

Lietotājs ir atbildīgs par kūpinātavas pareizu montāžu uzstādīšanu un apkopi. Šajā instrukcijā minēto norādījumu neievērošana var novest pie smagām traumām un/vai īpašuma bojājumiem.

Jebkāda ierīces pārveidošana vai nepareiza lietošana un norādījumu neievērošana var būt bīstama.

## BRĪDINĀJUMS!

Ierīces virsmas var spēcīgi sakarst. Neļaujiet maziem bērniem atrasties ierīces tuvumā.

Raugieties, lai lietošanas laikā ierīces tuvumā neatrastos uzliesmojoši materiāli.

**Saglabājiet šo instrukciju turpmākai atsaucei.**

## TEHNILINE TEAVE

SEADME KOOD:..... OGA181 (228869)  
SUMMAARNE KÜTTEVÖIMSUS  
(KÖIK GAASIKLASSID):..... 2,9 kW (210 g/h)  
GAASI KLASS: .....I3B/P(30)  
GAASI TÛÜBID:.....Vedelgaasi segud  
GAASI RÖHK:..... 30 mbar  
DÛÜSI LÄBIMÖÖT:..... 0,84 mm

## NB!

Uzmanīgi izlasiet turpmāk minētos norādījumus un nodrošiniet pareizu kūpinātavas montāžu un uzstādīšanu un pienācīgu

apkopi. Norādījumu neievērošana var novest pie smagām traumām un/vai īpašuma bojājumiem.

Ja rodas ar kūpinātavas montāžu vai lietošanu saistīti jautājumi, konsultējieties ar mazumtirgotāju.

Lietojot ierīci, raugieties, lai kūpinātava un gāzes balons atrastos uz gludas, līdzenas virsmas.

Neaizdedziniet kūpinātavu, ja vāks ir aizvērts.

Nemēģiniet aizdedzināt vai izmantot sānu degli, ja vāks ir aizvērts, jo var rasties bīstama situācija un ierīce var tikt sabojāta.

Zema spiediena regulatora un gāzes šļūtenes tipam jābūt apstiprinātam izmantošanas valstī.

Ja šīs detaļas ir jānomaina, sazinieties ar klientu servisu vai mazumtirgotāju.

Neapstiprinātu kūpinātavas detaļu izmantošana var radīt bīstamu situāciju un nedrošus lietošanas apstākļus.

**PATĒRĒTĀJU IEVĒRĪBA!** Saglabājiet instrukciju turpmākai atsaucei.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pēc gāzes balonu atkārtotas uzpildes un pēc ilgāka lietošanas pārtraukuma vienmēr veiciet visu savienojumu noplūdes pārbaudi saskaņā ar instrukciju.

Nelietojiet sašķidrinātās gāzes balonu, ja ir bojāts tā korpuss, ventilis, ventiļa aizsargs vai pamatne.

Ierīces lietošanas laikā neturiet zem kūpinātavas sašķidrinātās gāzes balonus.

Alkohola vai recepšu/bezrecepšu medikamentu lietošana var negatīvi ietekmēt spēju pareizi samontēt un droši lietot ierīci.

Šajā kūpinātavā nedrīkst izmantot kokogles, aizdedzināšanas šķidrumu, lavas akmeņus, benzīnu, petroleju vai spirtu.

Neglabājiet un nelietojiet benzīnu un citus uzliesmojošus šķidrumus un gāzes 7,6 metru attālumā no šīs ierīces. Minimālais drošības attālums no ierīces līdz degtspējīgām konstrukcijām sānos un aizmugurē ir 1 metrs.

Nelietojiet ierīci zem degtspējīgām virs kūpinātavas esošām virsmām.

Nelietojiet kūpinātavu, iekams tā nav pilnīgi samontēta un visas detaļas droši nostiprinātas un pievilktas.

Regulāri kārtīgi notīriet un pārbaudiet kūpinātavu. Pirms ierīces lietošanas katru reizi notīriet un pārbaudiet gāzes šļūteni. Ja pamanāt nobrāzumus, nodilumu, plaisas vai sūci, šļūtene pirms ierīces lietošanas jānomaina.

Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātas detaļas. Neapstiprinātu detaļu izmantošana ir bīstama. Tas turklāt var anulēt ierīces garantiju.

Ēdiena gatavošanas laikā tuvumā jābūt ugunsdzēsšanas līdzekļiem. Ja aizdegas eļļa/tauki, nemēģiniet dzēst liesmas ar ūdeni.

Izmantojiet ķīmisku ugunsdzēsšanas līdzekli vai noslāpējiet liesmas ar zemi/smiltīm vai ugunsdzēsšanas segu.

Lietojiet ierīci tikai uz stabilām virsmām, neuzstādiet un nelietojiet kūpinātavu laivās vai atpūtas transportlīdzekļos.

Neatstājiet ieslēgtu kūpinātavu bez uzraudzības. Neļaujiet bērniem un dzīvniekiem atrasties kūpinātavas tuvumā.

Lietošanas laikā nepārvietojiet ierīci.

Kūpinātavas vāku vienmēr atveriet uzmanīgi un lēni, jo no kūpinātavas var izplūst karsts gaiss un tvaiki, kas var radīt smagus apdegumus.

Gāzes šļūtenes novietojiet pēc iespējas tālāk no karstām virsmām un pilošiem karstiem taukiem.

Raugieties, lai karstas kūpinātavas tuvumā nebūtu elektrisko vadu.

Pēc lietošanas aizveriet gāzes balona ventilu.

Nenosprostojiet kūpinātavas korpūs esošās ventilācijas atveres.

Pieskaroties karstajām virsmām, valkājiet aizsargcimdus.

## ŠĻŪTENE UN SPIEDIENA REGULATORS

Šīs detaļas nav iekļautas kūpinātavas piegādes komplektā. Izmantojiet tikai šļūtenes un regulatorus, kas paredzēti sašķidrinātai naftas gāzei ar iepriekš minēto spiedienu. Aprēķinātais regulatora ekspluatācijas ilgums ir 10 gadi. Nomainiet regulatoru vēlākais 10 gadus no izgatavošanas dienas. Neatbilstošas šļūtenes un regulatora lietošana ir nedroša, tāpēc pirms kūpinātavas lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai šļūtene un regulators ir piemēroti jūsu ierīcei. Šļūtenei ir jāatbilst attiecīgajam izmantošanas valsts standartam. Šļūtenei jābūt (maksimāli) 1,2 metrus garai un ar 10 mm iekšējo diametru. Nodilusi vai bojāta šļūtene jānomaina. Raugieties, lai šļūtene nebūtu sagriezusi un aizsērējusi un nesaskartos ar citām kūpinātavas daļām, izņemot savienojuma vietu.

## KŪPINĀTAVAS UZGLABĀŠANA

Ierīci var uzglabāt iekštelpās vienīgi tad, ja sašķidrinātās gāzes balons ir atvienots un noņemts no ierīces. Ja ierīci ilgāku laiku neizmanto, tā jāieliek oriģinālajā iepakojumā un jāglabā sausā vietā, kur nav putekļu.

## SAŠĶIDRINĀTĀS GĀZES BALONS

Sašķidrinātās gāzes balonu nedrīkst mest zemē un ar to jāpiesietas uzmanīgi! Ja kūpinātavu nelieto, balons no ierīces jāatvieno. Pēc balona atvienošanas no ierīces uzlieciet ventiļa aizsargvāciņu.

Sašķidrinātās gāzes balons jāglabā ārpus telpām vertikālā stāvoklī un bērniem nepieejamā vietā. Balonu nedrīkst glabāt vietās, kur temperatūra var pārsniegt 50°C. Neturiet balonu liesmu, aizdedzes liesmu un citu aizdegšanās avotu tuvumā. SAŠĶIDRINĀTĀS GĀZES BALONA TUVUMĀ NESMĒĶĒJIET. Šī kūpinātava ir paredzēta lietošanai ārpus telpām, tās tuvumā nedrīkst atrasties uzliesmojoši materiāli. Svarīgi, lai virs kūpinātavas neatrastos nekādi šķēršļi, un jāievēro minimālais drošības attālums no ierīces, kas sānos un aizmugurē ir 1 metrs. Jāraugās, lai netiktu nosprostotas kūpinātavas ventilācijas atveres. Kūpinātava jānovieto uz līdzenas, stabilas virsmas. Ierīce jāaizsargā no tiešas gaisa plūsmas un jānovieto vai jāaizsargā tā, lai tajā tieši nevarētu iekļūt pilošs ūdens (piemēram, lietus). Nevienam šīs kūpinātavas detaļai nav atļauts pārveidot, remontu un apkopi drīkst veikt vienīgi reģistrēti gāzes servisa uzņēmumi. Sašķidrinātās gāzes balona pievienošana kūpinātavai Pirms pievienošanas pārbaudiet, vai sašķidrinātās gāzes balona ventīli, regulatorā, deglī un degļa atverēs nav ieķērušies gruži un netīrumi. Deglī un gāzes ieplūdes kanālā var ieperināties zirnekļi un citi kukaiņi, aizsprostojot atveres. Aizsērējis deglis var izraisīt ugunsgrēku zem kūpinātavas. Iztīriet degļa atveres ar speciālu cauruļu tīrīšanas suku. Pievienojiet ierīcei gāzes šļūteni, savienojuma nostiprināšanai izmantojot uzgriežņu atslēgu. Šļūtenes nomainīšanas gadījumā tās savienojumi ar kūpinātavu un regulatoru jānostiprina ar šļūteņu skavām. Ja kūpinātavu neizmantojat, atvienojiet regulatoru no balona saskaņā ar instrukciju. Kūpinātava jāuzstāda labi ventilētā vietā. Kūpinātavas lietošanas laikā netraucējiet degšanai vajadzīgā gaisa pieplūdi deglim. LIETOJIET ŠO KŪPINĀTAVU TIKAI ĀRA APSTĀKĻOS.

PIRMS LIETOŠANAS VEICIET ŠĻŪTENES UN SAVIENOJUMU GĀZES NOPLŪDES PĀRBAUDI.

Neveiciet noplūdes pārbaudi ar atklātu liesmu, vienmēr izmantojiet ziepjūdeni.

## NOPLŪDES PĀRBAUDE

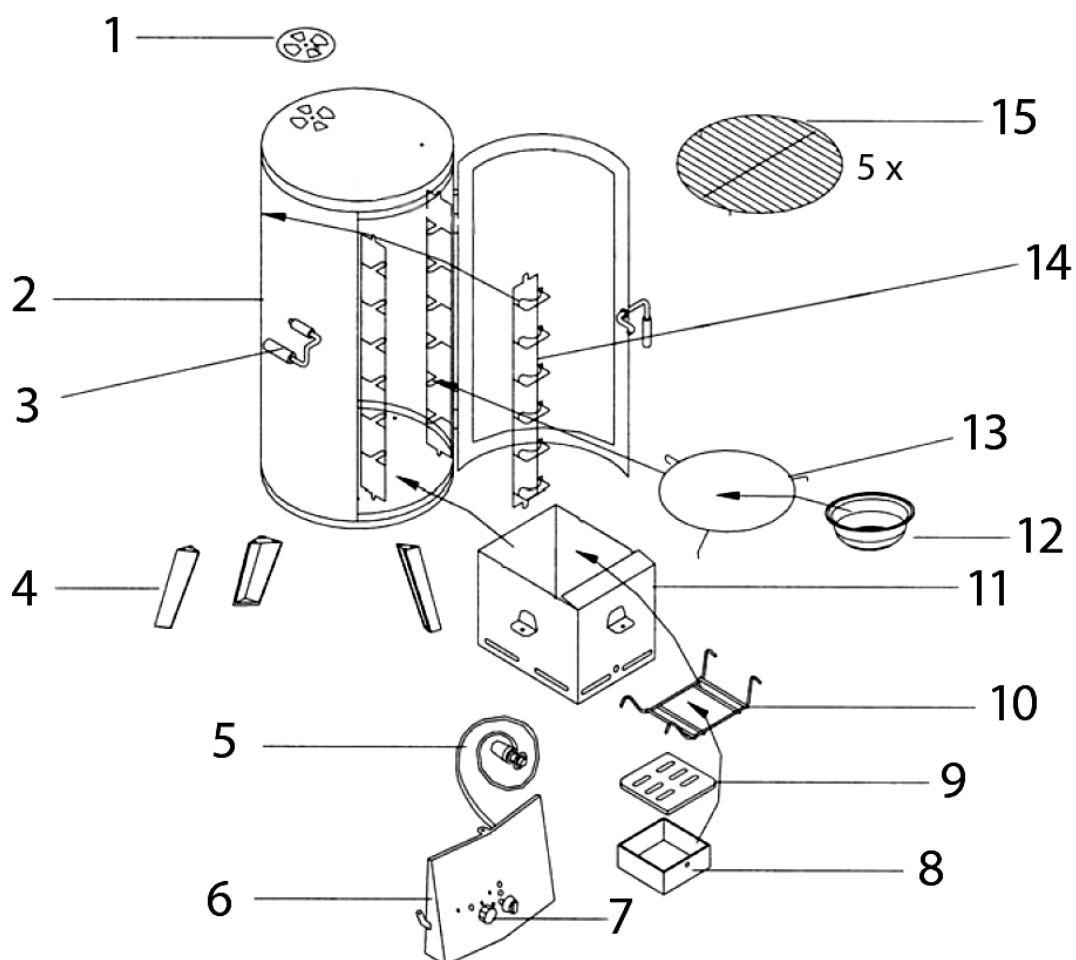
Sagatavojiet 6–9 dl šķiduma noplūdes konstatēšanai, sajaucot vienu daļu trauku mazgāšanas līdzekļa ar trīs daļām ūdens. Pārlicinieties, ka regulētārvārsts ir stāvoklī OFF. Savienojiet regulatoru ar sašķidrinātās gāzes balonu un ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) vārstu ar degli. Pārlicinieties, ka savienojumi ir droši, un ATVERIET gāzes balona ventīli. Apstrādājiet šļūteni un visus savienojumus ar ziepjūdeni. Burbuļu parādīšanās liecina par gāzes noplūdi, kas pirms kūpinātavas lietošanas jānovērš. Pēc noplūdes likvidēšanas atkarojiet pārbaudi. Pēc pārbaudes AIZVERIET sašķidrinātās gāzes balona ventīli. Ja konstatējat noplūdi, bet nespējat to novērst, konsultējieties par noplūdes likvidēšanu ar gāzes piegādātāju.

# LV.

Numurs/apraksts	Skaits
1. Ventilators	1
2. Kūpinātavas korpuss	1
3. Rokturis	3
4. Kājas	3
5. Gāzes caurule	1
6. Regulēšanas panelis	1
7. Kloķis	2
8. Kūpināšanas skaidu tvertne	1
9. Vāks	1
10. Paliktņi	1
11. Deglis	1
12. Tauku paplāte	1
13. Tauku paplātes pamatne	1
14. Stiprinājumi	3
15. Režģis	5

## INSTRUKCIJA

1. Ar komplektā esošajām skrūvēm piestipriniet ventilatoru (1) kūpinātavas korpusa (2) augšējā vāka.
2. Iebāziet rokturi (3) kūpinātavas korpusa ārpusē piemērtajā stiprinājumā. Ar komplektā esošajām skrūvēm nostipriniet rokturi (3).
3. Pie kūpinātavas korpusa (2) pamatnes piestipriniet kājas (4).
4. Regulēšanas paneli (6) savienojiet ar degli (11) un nostipriniet ar komplektā esošajām skrūvēm.
5. Degļa (11) sānos un priekšpusē ir trīs caurumi. Caur šiem caurumiem ar skrūvēm piestipriniet degli (11) pie kūpinātavas korpusa (2).
6. Degļa (11) kamerā ievietojiet paliktņi (10) un uz paliktņa (10) uzlieciet kūpināšanas skaidu tvertni ar vāku (9).
7. Novietojiet tauku paplātes pamatni (13) uz kūpinātavas korpusa (2) zemākā līmeņa.
8. Virs pamatnes (13) uzlieciet tauku paplāti (12).
9. Izvietojiet 5 režģus (15) vajadzīgajos līmeņos.



## INSTRUKCIJA

### Aizdedzes kloķis / degļa regulēšanas kloķis

Off (izslēgts)  
High (maksimāla liesma)  
Med (vidēja liesma)  
Low (minimāla liesma)

Pirms pirmās lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet instrukciju.

### Pirms aizdedzināšanas

1. Pārbaudiet, vai gāzes padeves krāns ir aizgriezts.
2. Pārbaudiet, vai visas savienojošās detaļas ir pareizi uzstādītas.
3. Atveriet kūpinātavas durvis.
4. Pārlicinieties, ka degļa priekšā neatrodas šķēršļi.
5. Pārbaudiet, vai degļa regulēšanas kloķis atrodas stāvoklī "OFF".

### Degļa aizdedzināšana

6. Atveriet gāzes balona vārstu.
7. Piespiediet degļa regulēšanas kloķi un pagrieziet stāvoklī "HIGH". Tad nekavējoties pagrieziet aizdedzes kloķi, līdz izdzirdat vairākus klikšķus.

### Ja deglis uzreiz neaizdegas

8. Pagrieziet degļa regulēšanas kloķi stāvoklī "OFF", pagaidiet 5 minūtes un mēģiniet degli aizdedzināt no jauna.

Pēc lietošanas pārlicinieties, ka gāzes balona vārsts ir cieši aizvērts.

## AUKSTĀ KŪPINĀŠANA

**NB! Izmantojot kūpinātavas degli, temperatūra var būt pārāk augsta aukstajai kūpināšanai. Aukstajai kūpināšanai iesakām izmantot citu dūmu avotu.**

### Kūpinātava ir piemērota šādu produktu kūpināšanai:

cūkgaļa (šķiņķis, karbonāde, bekons utt.)  
liellopu gaļa  
medijumu (mežacūkas, stirnas, brieža) gaļa  
desas (asinsdesa, žāvēta desa, salami, aknu desa)  
putnu gaļa  
lasis  
siers

Aukstā kūpināšana. Skaidu tvertnē apmēram 5 cm biezā kārtā iebertiet kūpināšanas skaidas un aizdedziniet degli. Kūpināšanas procesā kūpinātavas temperatūra jāuztur 0–30 °C robežās.

Sālījuma sagatavošana: ielejiet bļodā ūdeni un ielieciet zaļu kartupeli. Pievienojiet sāli, līdz kartupelis uzpeld.

Atkarībā no gaļas/zivs biezuma atstājiet gaļu sālījumā 2–8 dienas. Tad 4–20 stundas mērcējiet gaļu/zivi ūdenī. Jo ilgāk gaļu mērcēsiet, jo sālā garša kļūs maigāka. Vairākas reizes nomainiet ūdeni. Sālītajai gaļai pēc vēlēšanās varat pielikt garšvielas – piparus, papriku, kariju u. c.

Tad ļaujiet gaļai aptuveni 36 stundas apžūt. Atkārtojiet aukstās kūpināšanas procesu 4 vai 5 reizes piecās dienās. Pirms gaļas sagriešanas tā aptuveni divas nedēļas jātur vēsā vietā (bet ne ledusskapī).

## KARSTĀ KŪPINĀŠANA

### Vienkārša karstā kūpināšana ar kūpināšanas skaidām

Novietojiet kūpinātavu no vēja aizsargātā vietā. Skaidu tvertnē iebertiet kūpināšanas skaidas. Uz kilogramu gaļas/zivju ņemiet 2 dl kūpināšanas skaidu. Kūpinātie produkti iegūs skaistāku krāsu, ja kūpināšanas skaidām pievienosiet kadiķa zariņu vai 1–2 cukurgraudus. Aizdedziniet degli. Neberiet kūpināšanas skaidas tieši degļa kamerā vai uz liesmas!  
Tauki pil tauku paplātē. Pārbaudiet, vai tauki nepil uz liesmas vai kūpinātavas dibena.  
Novietojiet kūpināšanai paredzētās izķidātās zivis vai gaļu uz kūpinātavas režģu plauktiem. Zivis vai gaļu pēc vēlēšanās varat apsālīt.  
Aizveriet durvis un noregulējiet kūpinātavas cauruli tā, lai dūmi piepildītu kūpinātavu.  
Atkarībā no zivju lieluma un kūpināšanas temperatūras kūpiniet zivis 20–50 minūtes. Gaļa jākūpina ilgāk.  
Kūpināšanas laikā nebikstiet un neberiet kūpinātavā skaidas.

Sveikiname išsirinkus „Mustang“ gaminį! „Mustang“ barbekiu gaminių šeima sukurta geram maistui ruošti. Mūsų liniją sudaro įvairūs kepsninių ir kiti valgio gaminių asortimentai. Norėdami daugiau sužinoti apie mūsų gaminių asortimentą, eikite adresu [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com) arba į artimiausią licencijuotą „Mustang“ mažmeninės prekybos vietą!

Nuolatos tobuliname „Mustang“ liniją ir kitus siūlomus gaminius. Kuriant gaminius svarbų vaidmenį vaidina naudotojų atsiliepimai, padedantys užtikrinti kokybę. Labai dėjuotumės, jei atsiliepiate apie mūsų gaminius pateiktumėte adresu [mustang@mustang-grill.com](mailto:mustang@mustang-grill.com).

Prašome nuodugniai susipažinti su naudotojo instrukcija, kad galėtumėte kuo labiau išnaudoti kepsninės privalumus. Rūpestingai ir reguliariai valydami bei prižiūradami kepsninę prailginsite jos naudojimo trukmę ir padidinsite saugumą. „Mustang“ gaminių linijoje taip pat siūlomos tinkamos valymo priemonės ir priežiūrai skirti įrankiai.

Norėdami gauti daugiau informacijos, eikite adresu [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com).

## PAVOJUS:

Jei užuodžiate dujas:

1. Nutraukite dujų tiekimą prietaisui.
2. Užgesinkite atvirą liepsną ir venkite naudoti bet kokius elektros prietaisus.
3. Atidarykite dangtį ir išvėdinkite vietą.
4. Patikrinkite dujų jungtis muilo tirpalu.
5. Jei kvapas išlieka, nedelsdami kreipkitės į dujų tiekėją arba gaisrininkus.

## SVARBU:

Nepaisant šių instrukcijų gali kilti pavojingas gaisras ar sprogi-mas.

Naudotojas privalo užtikrinti, kad rūkykla tinkamai surinkta, sumontuota ir prižiūrima. Nepaisant šiame vadove pateiktų instrukcijų galima rimtai susižeisti ir (arba) sugadinti turtą. Bet kokie prietaiso pakeitimai, netinkamas jo naudojimas ar instrukcijų nepaisymas gali kelti pavojų.

## ĮSPĖJIMAS:

Pasiekiamos dalys gali būti labai karštos. Neleiskite mažiems vaikams artintis.

Naudojant šį prietaisą reikia laikyti atokiau nuo degių medžiagų.

**Saugokite šią instrukciją, kad ateityje prireikus galėtumėte peržiūrėti.**

## TECHNINĖ INFORMACIJA:

PRIETAISO KODAS:..... OGA181 (228869)  
 BENDROJI ŠILUMINĖ ĮVESTIS  
 (VISŲ KATEGORIJŲ DUJOS): ..... 2,9 kW (210 g/val.)  
 PRIETAISO KLASĖ: ..... I3B/P(30)  
 DUJŲ TIPAS: ..... Suskystintų dujų mišiniai  
 DUJŲ SLĖGIS:..... 30 mbar  
 PURKŠTUKO DYDIS: ..... 0,84 mm

## SVARBU:

Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir užtikrinkite, kad rūkykla būtų tinkamai sumontuota, surinkta ir prižiūrima. Nesilaikant šių instrukcijų galima rimtai susižeisti ir (arba) sugadinti turtą. Jei kiltų klausimų dėl rūkyklos surinkimo ar naudojimo, kreipkitės į pardavėją.

Naudodami prietaisą pasirūpinkite, kad rūkykla ir dujų balionas stovėtų ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

Niekuomet neuždekite prietaiso, kai dangtis uždarytas.

Niekuomet nebandykite uždegti ar naudoti šoninio degiklio, kai dangtis uždarytas, nes gali susidaryti pavojingos sąlygos ir galite sugadinti rūkyklą.

Mažo slėgio regulatorius ir dujų žarna turi būti šalyje patvirtinto naudoti tipo.

Jei reikia šias dalis pakeisti, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą arba pardavėją.

Naudodami rūkyklai nepatvirtintas dalis galite sukelti pavojingą situaciją ir sudaryti nesaugią naudojimo aplinką.

**PASTABA VARTOTOJUI:** pasilikite instrukcijas, jei prireiktų jas peržiūrėti vėliau.

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

Kas kartą iš naujo pripildę baką arba pirmą kartą naudodami po ilgos pertraukos patikrinkite visų jungčių sandarumą pagal instrukcijas.

Niekuomet nenaudokite suskystintų dujų bako pažeistu korpusu, vožtuvu, kakleliu ar stovu.

Nelaikykite suskystintų dujų bako po rūkykla, kai ją naudojate. Alkoholio ar receptinių ir nereceptinių vaistų naudojimas gali pabloginti gebėjimą tinkamai surinkti ar saugiai naudoti prietaisą.

Su šia rūkykla niekuomet nenaudokite anglies, uždegimo skysčio, benzino, žibalo ar spirito.

Nelaikykite benzino ar kitų degių skysčių ir garų arčiau nei per 7,6 m (25 pėdas) nuo šio prietaiso. Minimalus tarpas nuo prietaiso šonų ir galo iki degių konstrukcijų yra 1 m (3 pėdos).

Nenaudokite prietaiso po degių paviršiumi.

Nenaudokite rūkyklos, jei ji nėra iki galo surinkta, o visos jos dalys gerai pritvirtintos ir priveržtos.

Rūkyklą reikia reguliariai kruopščiai nuvalyti ir apžiūrėti. Kiekvieną kartą prieš naudodami prietaisą nuvalykite ir apžiūrėkite dujų žarną. Jei ant žarnos matomi subraižymo, susidėvėjimo, įpjovimų ar nesandarumo požymiai, prieš naudojant prietaisą reikia žarną pakeisti.

Naudokite tik gamintojo patvirtintas dalis. Naudoti nepatvirtintas dalis pavojinga. Taip pat gali nustoti galioti garantija.

Gaminant maistą reikia netoliese laikyti ugnies gesinimo priemonės. Užsidegus aliejui ar riebalams nebandykite gesinti jų vandeni. Naudokite cheminę gesintuvą arba užslopinkite ugnį purvu, smėliu ar nedegiu audeklu.

Naudokite prietaisą tik ant tvirtos žemės, nemontuokite ir nenaudokite jo valtyse ar kemperiuose.

Nepalikite degančios rūkyklos neprižiūrimos. Visuomet prižiūrėkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai nesiartintų prie rūkyklos.

Naudodami prietaisą jo nejudinkite.

Visuomet atidarinkite rūkyklos dangtį lėtai ir atsargiai, nes rūkykloje susikaupęs karštis ir garai gali jus smarkiai nudeginti. Patraukite dujų žarnas kaip galima toliau nuo karštų paviršių ir varvančių karštų riebalų.

Laikykite visus elektros laidus atokiau nuo rūkyklos.

Baigę naudoti išjunkite dujų baliono dujų tiekimą.

Niekuomet neuždenkite konteinerio ventilacijos angų.

Liesdami karštas dalis dėvėkite apsaugines pirštines.

## ŽARNA IR REGULIATORIUS

Šios dalys prie rūkyklos nepridedamos. Naudokite tik žarną ir reguliatorius, patvirtintus naudoti su suskystintomis dujomis esant aukščiau nurodytam slėgiui. Numatyta reguliatoriaus eksploatacijos trukmė yra 10 metų. Pakeiskite reguliatorių per 10 metų nuo jo pagaminimo datos.

Naudoti netinkamą žarną ar reguliatorių nesaugu, prieš naudodami rūkyklą visuomet patikrinkite, ar šios dalys tinkamos. Naudojama žarna turi atitikti galiojančius šalies standartus. Žarnos ilgis turi būti ne daugiau nei 1,2 metro, vidinis skersmuo – 10 mm. Nusidėvėjusią ar pažeistą žarną reikia pakeisti. Užtikrinkite, kad žarna nebūtų sulenkta arba užsikimšusi ir kad neliestų jokios rūkyklos dalies, išskyrus jungtį.

## RŪKYKLOS SAUGOJIMAS

Laikyti prietaisą patalpoje leidžiama tik jei suskystintų dujų balionas atjungtas nuo prietaiso. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, reikia įdėti jį į originalią pakuotę ir laikyti sausoje, nedulkėtoje vietoje.

## SUSKYSTINTŲ DUJŲ BALIONAS

Negalima mėtyti dujų balionų ar elgtis su jais grubiai! Jei nenaudojate rūkyklos, dujų balioną reikia atjungti. Atjungę balioną nuo prietaiso uždėkite apsauginį dangtelį. Dujų balioną reikia laikyti stačią lauke, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Niekomet negalima laikyti baliono aplinkoje, kurioje temperatūra gali pasiekti daugiau nei 50 °C. Nelaikykite baliono netoli liepsnos, degiklių ar kitų uždegimo šaltinių. **NERŪKYKITE ARTI SUSKYSTINTŲ DUJŲ BALIONO**

Rūkykla skirta naudoti lauke, atokiau nuo degių medžiagų. Svarbu, kad nebūtų kliūčių virš jos ir kad būtų 1 m laisvos vietos prietaiso šonuose ir gale. Svarbu, kad rūkyklos ventiliacijos angos nebūtų uždengtos. Rūkyklą reikia naudoti ant lygaus, stabilaus paviršiaus. Prietaisą reikia saugoti nuo tiesioginio oro srauto, jį reikia saugoti nuo vandens (pvz., lietaus) patekimo.

Negalima keisti jokios šios rūkyklos dalies, remontą ir techninę priežiūrą gali atlikti tik registruota dujinės įrangos priežiūros bendrovė.

## SUSKYSTINTŲ DUJŲ BALIONO PRIJUNGIMAS PRIE RŪKYKLOS

Prieš prijungdami įsitikinkite, ar dujų cilindro galvutėje, reguliatoriuje, degiklyje ar degiklio angose nėra šiukšlių ar purvo. Vorai ir vabzdžiai gali apsigyventi viduje ir užkimšti degiklį ar jo lizdą. Dėl užkimšto degiklio po degikliu gali kilti gaisras.

Išvalykite degiklio angas tvirtu vamzdžių šepetėliu. Pritvirtinkite žarną prie prietaiso, veržliarakčiu priverždami ją prie jungties sriegio. Jei žarna pakeista, reikia pritvirtinti ją prie rūkyklos ir reguliatoriaus žarnos laikikliais. Kai rūkyklos nenaudojate, atjunkite nuo baliono reguliatorių, laikydamiesi instrukcijų.

Rūkyklą reikia naudoti gerai vėdinamoje vietoje. Naudodami rūkyklą neblokuokite degimui reikalingo oro srauto į degiklį. **NAUDOKITE ŠIĄ RŪKYKLĄ TIK LAUKE.**

**PRIEŠ NAUDODAMI PATIKRINKITE, AR NĖRA NESANDARUMO ŽARNOJE IR (ARBA) JUNGČIŲ SRIEGIUOSE.**

Niekomet netikrinkite, ar nėra nesandarumo, naudodami atvirą liepsną, naudokite muilo tirpalą vandenyje.

## TIKRINIMAS, AR NĖRA NESANDARUMO

Paruoškite 6–9 d (2–3 skysčio uncijas) nesandarumo paieškos tirpalo, sumaišydami vieną dalį indų ploviklio ir 3 dalis vandens. Įsitikinkite, kad valdymo vožtuvas yra padėtyje „OFF“ (išjungta). Prijunkite reguliatorių prie suskystintų dujų baliono, o įjungimo / išjungimo vožtuvą – prie degiklio. Įsitikinkite, kad sujungta gerai, tuomet pasukite vožtuvą į padėtį „ON“ (įjungta).

Sutepkite žarną ir visas jungtis muilo tirpalu. Jei pasirodo burbulų, yra nesandarumas, kurį reikia pašalinti prieš naudojant rūkyklą.

Pašalinę problemą patikrinkite pakartotinai.

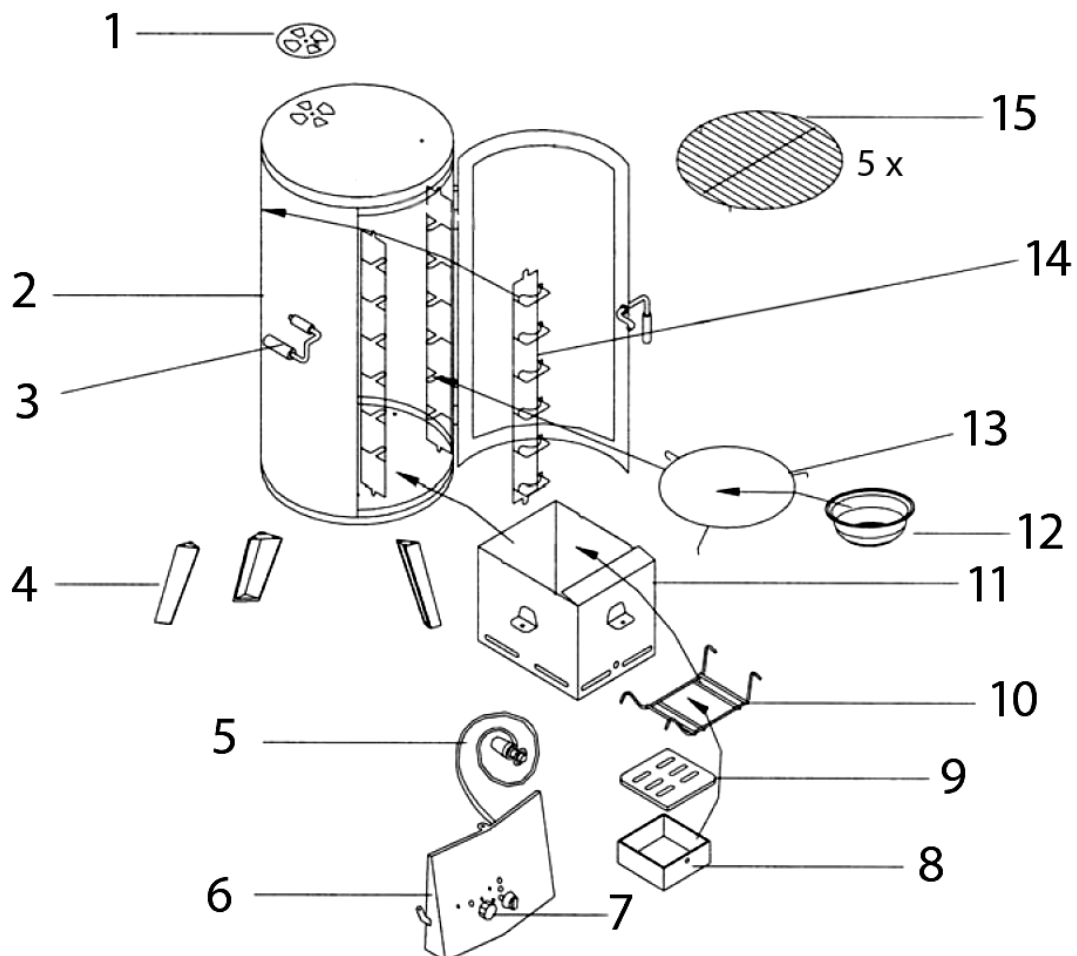
Patikrinę pasukite suskystintų dujų baliono vožtuvą į padėtį „OFF“ (išjungta).

Jei aptinkate nesandarumą ir negalite jo pašalinti, kreipkitės į dujų tiekėją, kad jis pašalintų nesandarumą.

Numeris / pavadinimas	Kiekis
1. Ventilatorius	1
2. Rūkyklos talpa	1
3. Rankena	3
4. Kojos	3
5. Dujų vamzdis	1
6. Valdymo skydelis	1
7. Rankenėlė	2
8. Rūkymo pjuvenų indas	1
9. Dangtelis	1
10. Laikiklis	1
11. Degiklis	1
12. Indas skysčiui surinkti	1
13. Indo skysčiui surinkti pagrindas	1
14. Laikikliai	3
15. Vielinis padėklas	5

**INSTRUKCIJA:**

1. Pritvirtinkite ventilatorius (1) prie rūkyklos talpos (2) viršaus iš, naudodami pridedamus varžtus.
2. Paimkite rankeną (3) ir įstumkite į laikiklį, iš išorės privirintą prie rūkyklos talpos. Pritvirtinkite rankeną, naudodami pridedamus varžtus.
3. Prijunkite kojas (4) prie rūkyklos talpos (2) apačios.
4. Užkabinkite valdymo skydelį (6) ant degiklio (11) ir pritvirtinkite pridedamais varžtais.
5. Degiklis (11) šonuose ir priekyje turi tris skylės. Per šias skylės degiklį (11) varžtais pritvirtinkite prie rūkyklos talpos (2).
6. Laikiklį (10) prijunkite prie degiklio (11), tada rūkymo pjuvenų indą ir jo dangtelį (9) uždėkite ant laikiklio (10).
7. Įstatykite padėklo skysčiui surinkti (13) pagrindą į žemiausią rūkyklos talpos lygį.
8. Uždėkite indą skysčiui surinkti (12) ant pagrindo (13).
9. Išdėstykite 5 vielinius padėklus (15) pageidaujama aukštyje.





## INSTRUKCIJA

### Uždegimo rankenėlė / degiklio valdymo rankenėlė

Off (išjungti)  
High (aukšta)  
Med (vidutinė)  
Low (žema)

Prieš naudodami pirmą kartą atidžiai perskaitykite instrukciją.

#### Prieš uždegdami:

1. Įsitikinkite, kad dujų čiaupas užsuktas.
2. Įsitikinkite, kad visos jungiamosios dalys teisingai sujungtos.
3. Atidarykite orkaitės duris.
4. Įsitikinkite, kad priešais degiklį nėra kliūčių.
5. Įsitikinkite, kad degiklio valdymo rankenėlė pasukta į padėtį OFF.

#### Orkaitės uždegimas:

6. Atsukite dujų čiaupą.
7. Paspauskite degiklio valdymo rankenėlę ir pasukite į padėtį HIGH. Tada iškart pasukite rankenėlę, kol pasigirs keli spragtelėjimai.

#### Jei rūkyklos orkaitė iškart neužsidega:

8. Pasukite degiklio valdymo rankenėlę į padėtį OFF ir palaukę 5 minutes pakartokite uždegimo procedūrą.

Po naudojimo įsitikinkite, kad dujų baliono čiaupas tinkamai užsuktas.

## ŠALTASIS RŪKYMAS

**Dėmesio! Naudojant pačios rūkyklos degiklį, temperatūra gali būti per aukšta šaltajam rūkymui. Šaltai rūkant rekomenduojame naudoti kitą dūmų šaltinį.**

#### Tinka rūkyti šių rūšių maisto produktus:

Kiauliena (kumpis, muštiniai, šoninė ir kt.)  
Jautiena  
Žvėriena (šerniena, stirniena, elniena)  
Dešros (kraujinės, sausosios, saliamio, kepeninės)  
Paukštiena  
Lašiša  
Sūris

Šaltasis rūkymas: į rūkyimo pjuvenų indą įpilkite maždaug 5 cm storio rūkyimo pjuvenų sluoksnį ir uždekite degiklį. Vykstant rūkyimo procesui orkaitės temperatūra turėtų būti 0–30 °C.

Sūrymo paruošimas: į dubenį įpilkite vandens ir įdėkite žalią bulvę. Pilkite druskos, kol bulvė ims plūduriuoti.

Mėsą / žuvį sudėkite į sūrymą ir laikykite 2–8 dienas, priklausomai nuo mėsos storio. Tada mėsą / žuvį 4–20 valandų palaikykite vandenyje. Kuo ilgiau mirkysite mėsą vandenyje, tuo švelnesnis taps sūrus skonis. Kelis kartus pakeiskite vandenį. Pasūdytą mėsą pagal skonį galima pagardinti prieskoniais: pipirais, paprika, kariu ar kt.

Tada palikite mėsą maždaug 36 valandoms džiūti ore. Šaltojo rūkyimo procesą pakartokite 4 arba 5 kartus per penkias dienas. Prieš pjaustant mėsą ją reikia maždaug dvi savaites palaikyti vėsioje vietoje (ne šaldytuve).

## KARŠTASIS RŪKYMAS

### Paprastas karštasis rūkymas naudojant rūkyimo pjuvenas:

Pastatykite rūkyklos talpą nevėjuotoje vietoje.

Į rūkyimo pjuvenų indą pripilkite rūkyimo pjuvenų. Kilogramui mėsos žuvies naudokite 2 dl rūkyimo pjuvenų. Įdėjus kadagio šakelę arba 1–2 cukraus kubelius, rūkytas maistas įgauna intensyvesnę spalvą.

Uždekite degiklį. Nepilkite rūkyimo pjuvenų tiesiai į degiklį arba ant liepsnos!

Riebalai laša į indą skysčiui surinkti. Žiūrėkite, kad riebalai nlašėtų ant liepsnos arba ant orkaitės dugno.

Sudėkite išdorotą žuvį / mėsą, kurią ketinate rūkyti, ant rūkyklos orkaitės vielinių padėklų. Žuvį ir mėsą sūdyti galima pagal skonį.

Uždarykite duris ir nureguliuokite dūmtakį taip, kad rūkyklos talpa prisipildytų dūmų.

Žuvį rūkykite 20–50 minučių atsižvelgdami į žuvies svorį ir kaitinimo intensyvumą. Mėsą reikia rūkyti ilgiau.

Nežarstykite pjuvenų ir jų nekurstykite vykstant rūkyimo procesui.

Поздравляем вас с выбором изделия Mustang! Серия изделий для гриля Mustang разработана для приготовления вкусной еды. Серия изделий включает широкий выбор аксессуаров для гриля и приготовления еды. Вы можете ознакомиться со всем выбором по адресу [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com) или у ближайшего уполномоченного дистрибьютора.

Мы постоянно совершенствуем изделия Mustang и связанные с ними аксессуары. Для обеспечения качества в ходе разработки продукции мы уделяем особое внимание отзывам, посылаемым потребителями. Мы ждем ваших отзывов о наших изделиях по адресу [mustang@mustang-grill.com](mailto:mustang@mustang-grill.com).

Чтобы изделие было для вас максимально полезным, основательно ознакомьтесь с руководством пользователя. Регулярная чистка и обслуживание устройства позволяют продлить срок его эксплуатации и повысить безопасность. В ассортименте изделий Mustang вы также можете найти и чистящие средства и щетки, подходящие для чистки гриля.

Дополнительную информацию вы можете найти по адресу [www.mustang-grill.com](http://www.mustang-grill.com).

## ВНИМАНИЕ!

При запахе газа:

1. Перекройте подачу газа к устройству.
2. Затушите все источники открытого пламени и избегайте использования электроприборов.
3. Откройте крышку и как следует всё проветрите.
4. Проверьте герметичность всех соединений при помощи мыльного раствора.
5. Если запах газа не исчезает, немедленно свяжитесь со своей газовой или пожарной службой.

## ВАЖНО:

При пренебрежении данными инструкциями может возникнуть пожар или взрыв.

Ответственность за правильную сборку, установку и уход за коптильней несёт пользователь. Невыполнение инструкций из настоящего руководства может привести к травмам, а также повреждению имущества.

Любые конструктивные изменения, эксплуатация в нестандартном режиме и невыполнение инструкций могут быть опасны.

## ВНИМАНИЕ:

Внешние элементы могут сильно нагреваться. Не подпускайте детей к устройству.

Во время использования рядом с устройством не должно быть легковоспламеняющихся материалов.

**Сохраните данное руководство на будущее.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

КОД ПРИБОРА:..... OGA181 (228869)  
ОБЩЕЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ ТЕПЛА  
(ВСЕ КАТЕГОРИИ ГАЗА): .....2,9 кВт (210 г/ч)  
КЛАСС ПРИБОРА:..... I3B/P(30)  
ДАВЛЕНИЕ ГАЗА :..... Жидкие газовые смеси  
ДАВЛЕНИЕ ГАЗА:..... 30 мбар  
РАЗМЕР СОПЛА: ..... 0,84 мм

## ВАЖНО:

Внимательно прочтите руководство и убедитесь, что ваша коптильня должным образом собрана и установлена, и регулярно обслуживается. Невыполнение этих инструкций может привести к травмам, а также повреждению имущества.

Если у вас возникнут вопросы относительно сборки или использования коптильни, обратитесь к своему розничному торговцу.

Убедитесь, что при использовании устройства как коптильня, так и газовый баллон находятся на ровной поверхности в устойчивом положении.

Никогда не разжигайте огонь при закрытой крышке.

Никогда не пытайтесь зажечь или включить боковую горелку при закрытой крышке, так как это небезопасно и чревато поломкой устройства.

Регулятор низкого давления и газовый шланг должны соответствовать типу, разрешённому для применения в стране использования.

При необходимости замены деталей, обратитесь в службу поддержки или к розничному торговцу.

Использование не предназначенных для коптильни деталей чревато возникновением опасных ситуаций во время эксплуатации устройства.

ПОТРЕБИТЕЛЮ: Сохраните руководство на будущее.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверьте все соединения на наличие утечек согласно инструкции после каждой зарядки баллона, а также при первом использовании после длительного перерыва.

Никогда не используйте газовые баллоны с повреждениями корпуса, клапана, фланца или основания.

Не ставьте газовый баллон под коптильню во время использования устройства.

Состояние алкогольного или наркотического опьянения, а также побочные эффекты некоторых лекарств, могут отрицательно влиять на способность лица к сборке и эксплуатации устройства.

Никогда не используйте в коптильне уголь, жидкость для заправки зажигалок, лавовые камни, бензин, керосин или спирт.

Не храните бензин и другие легковоспламеняющиеся жидкости и газы в радиусе 25 футов (7,6 м) от устройства.

Минимальный зазор между задней или боковыми сторонами устройства и воспламеняющихся конструкций — 3 фута (1 м). Не используйте устройство под воспламеняющимися поверхностями.

Не используйте коптильню до тех пор, пока она полностью не собрана и пока все части устройства не зафиксированы и не находятся в устойчивом положении.

Коптильня подлежит регулярной тщательной очистке и осмотру. Перед каждым использованием устройства следует протереть и осмотреть газовый шланг. При наличии потёртостей, повреждений, порезов и утечек следует заменить шланг прежде чем устройство можно будет эксплуатировать.

Используйте только разрешённые производителем запчасти. Использование прочих запчастей опасно. Оно также чревато потерей гарантии.

При использовании устройства следует иметь под рукой всё необходимое для тушения пожара. В случае воспламенения горючих жидкостей или жира, не пытайтесь гасить пожар водой. Используйте химический огнетушитель, песок или землю, или противопожарное одеяло.

Устройство следует использовать только на устойчивых по-

верхностях. Ни в коем случае не устанавливайте коптильню на лодку или другое транспортное средство.

Не оставляйте зажжённую коптильню без присмотра. Всегда следите за тем, чтобы рядом с коптильной не было детей и животных.

Не перемещайте устройство в процессе эксплуатации.

Всегда соблюдайте осторожность при открывании коптильни. Открывайте коптильню медленно, так как пар и нагретый воздух из коптильни могут причинить серьёзные ожоги.

Держите газовый шланг как можно дальше от нагретых поверхностей и капель горячего жира.

Держите электрические провода как можно дальше от работающей коптильни.

По окончании использования прекратите подачу газа из баллона.

Ни в коем случае не блокируйте вентиляционные отверстия коптильни.

К нагретым поверхностям можно прикасаться только в защитных перчатках.

## ШЛАНГ И РЕГУЛЯТОР

В комплект поставки коптильни эти предметы не входят. Используйте только шланги и регуляторы, предназначенные для газа под указанным в инструкции давлением. Средний срок службы регулятора — 10 лет. Меняйте регулятор по прошествии 10 лет с момента производства.

Использование неподходящих шлангов и регуляторов опасно. Перед тем, как разжечь коптильню, убедитесь в том, что ваши запчасти подходят вашему устройству.

Газовый шланг должен соответствовать стандартам страны использования. Максимальная длина шланга — 1,2 метра. Внутренний диаметр — 10 мм. Повреждённые и изношенные шланги подлежат замене. Убедитесь, что шланг не перекручен, не забит, и не прикасается к коптильне ничем, кроме соединительной части.

## ХРАНЕНИЕ КОПТИЛЬНИ

Хранить устройство в помещении можно только при условии предварительного отсоединения и извлечения газового баллона. Когда предполагается, что устройство не будет использоваться в течение долгого времени, его следует поместить в первоначальную упаковку и хранить в сухом помещении без пыли.

**Газовые баллоны**

С газовыми баллонами следует обращаться осторожно. Ни в коем случае не роняйте их! Если коптильня не используется, газовый баллон следует отключать от устройства. После отключения баллона от устройства следует надеть на баллон защитную крышку.

Баллон с газом следует хранить вне помещения, в вертикальном положении и вне доступа детей. Газовый баллон ни в коем случае не следует хранить при температуре выше 50°C. Также не допускается хранение баллона рядом с источниками пламени или искр либо иными источниками воспламенения.

**НЕ КУРИТЕ РЯДОМ С ГАЗОВЫМ БАЛЛОНОМ.**

Данная коптильня предназначена для использования на открытом воздухе и на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов. Важно, чтобы выше коптильни не располагалось никаких предметов и чтобы зазор между сторонами коптильни и ближайшими предметами или конструкциями был не менее одного метра. Ни в коем случае не блокируйте вентиляционные отверстия, расположенные на корпусе коптильни. Коптильню следует использовать

на ровной и устойчивой поверхности. Следует укрывать устройство от прямого дуновения ветра и располагать его таким образом, чтобы внутри коптильни не попадала вода (например, во время дождя).

Запрещаются конструктивные изменения любых частей коптильни. Техническое обслуживание может производиться только службами, лицензированными на обслуживание газовых приборов.

**Подключение газового баллона к коптильне**

Перед подключением убедитесь, что вентиль баллона, регулятор, горелка и её отверстия не забиты грязью или мусором. Внутрь могут попадать пауки и другие насекомые, в результате чего горелка и канал подачи газа могут оказаться забитыми. При забитой горелке под коптильной может разгореться пламя.

Прочищайте отверстия горелок специальными ёршиками для труб.

Чтобы соединение газового шланга с устройством было герметичным, затяните уплотнитель гаечным ключом. При замене шланга следует использовать специальные зажимы для подключения его к коптильне и регулятору. Если коптильня не используется, газовый баллон следует отключать от регулятора согласно инструкции.

Коптильню следует использовать в хорошо вентилируемом месте. Не препятствуйте току воздуха в горелку во время использования коптильни. **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ КОПТИЛЬНОЙ ТОЛЬКО ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ.**

**ПЕРЕД ИСПОЛЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО В ШЛАНГ И МЕСТА ЕГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ НЕ ПРОПУСКАЮТ ГАЗА.**

Никогда не пользуйтесь огнём для обнаружения утечек. В этих целях следует использовать мыльный раствор.

## ПРОВЕРКА НА ПРЕДМЕТ УТЕЧКИ

Приготовьте от полулитра до литра мыльного раствора (2-3 унции жидкости) по следующему рецепту: одна часть жидкости для мытья посуды на три части воды. Убедитесь, что подача газа отключена (клапан находится в положении «OFF»).

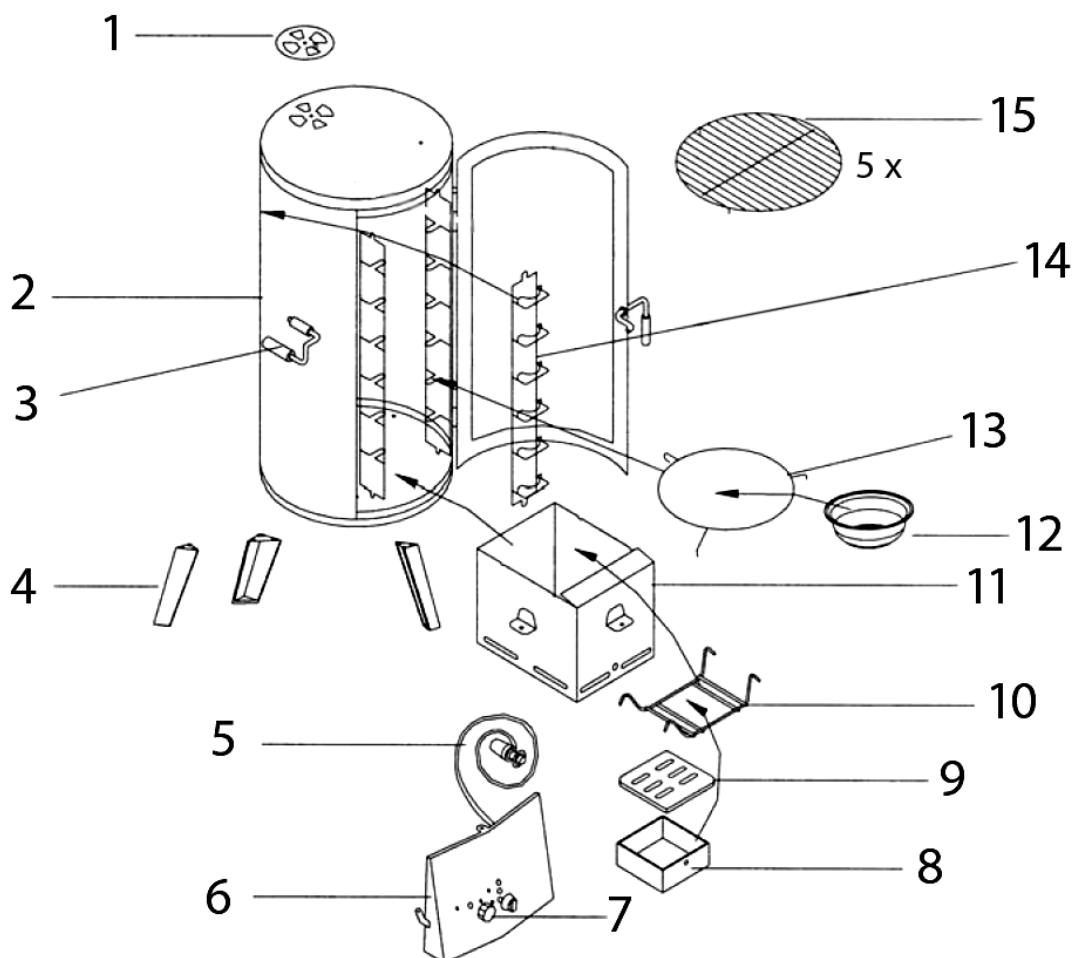
Подключите газового баллона к коптильне и клапану горелки (с положениями «ON» и «OFF»). Убедитесь, что все соединения герметичны, и включите подачу газа. Нанесите мыльный раствор на шланг и все соединительные элементы. Если вы видите пузырьки, то есть утечка газа. Перед использованием коптильни её следует ликвидировать. По окончании работ по ликвидации утечки повторите проверку.

По окончании проверки выключите подачу газа у баллона. При обнаружении утечки, которая не поддаётся ликвидации, обратитесь к своему поставщику газа.

Номер/описание	Количество
1. Вентилятор	1
2. Коптильная камера	1
3. Рукоять	3
4. Ножки	3
5. Газовая труба	1
6. Панель управления	1
7. Регулятор	2
8. Ёмкость для коптильного порошка	1
9. Крышка	1
10. Держатель	1
11. Камера сгорания	1
12. Поддон	1
13. Основание поддона	1
14. Фиксаторы	3
15. Решётка	5

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. Прикрепите вентилятор (1) к верху коптильной камеры (2), используя прилагающиеся винты.
2. Возьмите рукоять (3) и вставьте её в фиксатор, расположенный на внешней стороне коптильной камеры. Прикрепите рукоять (3), используя прилагающиеся винты.
3. Прикрепите ножки (4) к нижней части коптильной камеры (2).
4. Повесьте панель управления (6) на камеру сгорания (11), и прикрепите её, используя прилагающиеся винты.
5. На обеих сторонах и передней части камеры сгорания расположено три отверстия (11). Прикрепите камеру сгорания (11) к коптильной камере (2) винтами сквозь эти отверстия.
6. Прикрепите держатель (10) к камере сгорания (11), а затем разместите ёмкость для коптильного порошка и её крышку (9) на держателе (10).
7. Установите основание поддона (13) на нижний уровень коптильной камеры (2).
8. Установите поддон (12) на основание поддона (13).
9. Расположите 5 решётки (15) на желаемом уровне.



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Регулятор зажигания / управления камерой сгорания

Off (выкл.)

High (выс. темп.)

Med (сред. темп.)

Low (низ. темп.)

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед первым использованием.

### Прежде чем зажечь печь:

1. Убедитесь, что газовый кран закрыт.
2. Убедитесь, что все детали установлены правильно.
3. Откройте дверь печи.
4. Убедитесь, что камера сгорания ничем не заблокирована.
5. Убедитесь, что регулятор управления камерой сгорания находится в положении OFF (выкл.).

### Как зажигать печь:

6. Откройте клапан баллона с газом.
7. Нажмите на регулятор управления камерой сгорания и переведите его в положение HIGH (выс. темп.). Сразу после этого поверните регулятор зажигания, пока не услышите несколько щелчков.

### Если печь-копильню сразу разжечь не удаётся:

8. Приведите регулятор управления камерой сгорания в положение OFF (выкл.) и повторите процедуру растопки через 5 минут.

По окончании использования копильни убедитесь, что клапан баллона с газом плотно закрыт.

## ХОЛОДНОЕ КОПЧЕНИЕ

**Внимание! При использовании встроенной в копильню горелки температура может подниматься выше значений, подходящих для.**

### Подходит для копчения следующих типов продукции:

Свинина (ветчина, отбивные, бекон и т. п.)

Говядина

Дичь (дикий кабан, мясо косули, оленина)

Колбасы (кровяная, твёрдокопчёная, салями, ливерная)

Птица

Лосось

Сыр

Холодное копчение: Наполните ёмкость для копильного порошка примерно на 5 см и зажгите огонь в печи. Во время процесса копчения температура внутри печи должна равняться 0–30 градусам по Цельсию.

Подготовка рассола: Налейте воды в миску и положите в неё сырую картофелину. Добавляйте соль, пока картофелина не всплывёт.

Положите мясо или рыбу в рассол на срок от 2 до 8 дней (в зависимости от толщины куска). Затем положите мясо или рыбу в воду на срок от 4 до 20 часов. Чем дольше мясо остаётся в воде, тем менее солёным будет его вкус.

Смените воду несколько раз. К солёному мясу можно добавлять специи на ваше усмотрение — перец, паприку, карри и т. п.

Затем посушите мясо на холодном воздухе в течение примерно 36 часов. Повторите процесс холодного копчения 4-5 раз в течение 5 дней. Прежде чем мясо можно будет резать, его нужно подержать в прохладном месте (но не в холодильнике) в течение примерно двух недель.

## ГОРЯЧЕЕ КОПЧЕНИЕ

Горячее копчение с копильным порошком — это очень просто:

Расположите копильню в безветренном месте.

Наполните ёмкость для копильного порошка. Используйте 0,2 л. копильного порошка на килограмм мяса или рыбы. Если добавить в порошок веточку можжевельника или 1-2 кусочка сахара, копчёный продукт приобретёт более насыщенный цвет.

Разожгите огонь. Не кладите копильный порошок прямо в камеру сгорания и не кидайте его в огонь!

Жир будет стекать в поддон. Убедитесь, что жир не попадает на пламя и на дно печи.

Расположите очищенную рыбу или мясо на решётках внутри копильной камеры. Солите рыбу и мясо по вкусу. Закройте дверь и отрегулируйте дымоход таким образом, чтобы дым наполнял копильную камеру.

Коптите рыбу в течение 20–50 минут, в зависимости от массы кусков и от нагрева. Мясо коптится дольше.

Не трогайте и не ворошите порошок во время процесса копчения.